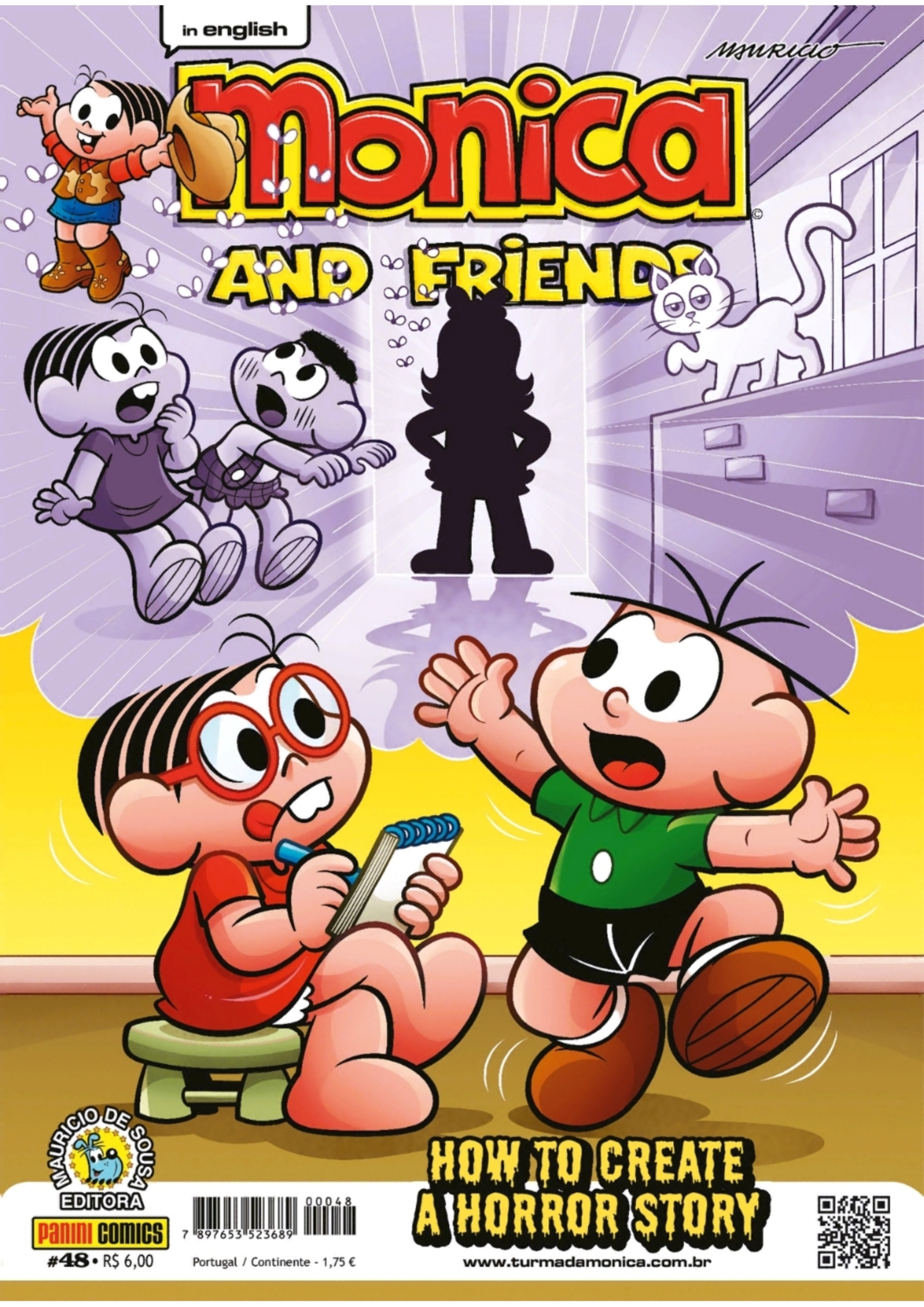

in english
MAURICIO
Monica©
AND FRIENDS
MAURICIO DE SOUSA
EDITORA
PANINI COMICS
#48 • R$ 6,00
00048
7 897653 523689
Portugal / Continente - 1,75 €
HOW TO CREATE
A HORROR STORY
www.turmadamonica.com.br

Monica© AND FRIENDS

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

PANINI COMICS

© MSP - BRASIL/2019

A FUN GROUP OF SIX AND SEVEN YEAR OLDS, EACH ONE WITH A DIFFERENT PERSONALITY. MONICA IS A LITTLE BUCK TOOTHED AS WELL AS VERY STRONG AND USES HER PLUSH RABBIT, SAMSON, TO DEFEND HERSELF WHEN THE BOYS PRANK HER. JIMMY FIVE'S SPEECH HAS HIS 'R'S SOUND LIKE 'W'S, HE HAS FIVE STRANDS OF HAIR ATOP HIS HEAD, AND IS ALWAYS COMING UP WITH "INFALLIBLE" PLANS AGAINST MONICA. SMUDGE IS VERY CREATIVE AND EVEN MORE SO SCARED OF WATER, WHICH INCLUDES TAKING A BATH. MAGGY IS A SWEET GIRL WITH A HUGE APPETITE, ESPECIALLY WHEN IT COMES TO WATERMELONS. ANYONE CAN RELATE TO AT LEAST A FEW OF THE VARIOUS PERSONALITIES OF MONICA AND FRIENDS AND EVERYONE LOVES THE COMICS THAT NOW BRING BRAND NEW STORIES IN PORTUGUESE (TURMA DA MÔNICA), ENGLISH (MONICA AND FRIENDS), AND SPANISH (MÓNICA Y SUS AMIGOS).

Monica AND FRIENDS

SEE THE MEANING OF SOME WORDS IN ENGLISH / PORTUGUESE / SPANISH

VEJA AQUI O SIGNIFICADO DE ALGUMAS PALAVRAS EM INGLÊS / PORTUGUÊS / ESPANHOL

AQUÍ TIENES EL SIGNIFICADO DE ALGUNAS PALABRAS EN INGLÉS / PORTUGUÉS / ESPAÑOL

GLOSSARY/ GLOSSÁRIO/ GLOSARIO

HEAVYWEIGHT

Cloud	Nuvem	Nube
Earth	Terra	Tierra
Galaxy	Galáxia	Galaxia
Hard	Difícil	Difícil
Heavy	Pesado	Pesado
Hole	Furo	Agujero
Light	Leve	Liviano
Steam	Vapor	Vapor
To fly	Voar	Volar
To recuperate	Recuperar	Recobrar

A PROMISE IS A PROMISE!

Civilized	Civilizado	Civilizado
Mangy	Sarnento	Sarnoso
Pirate	Pirata	Pirata
Ship	Navio	Buque
To get scared	Amarelar	Amilanar
To wait	Esperar	Esperar

GAME DAY

Highlights	Melhores momentos	Mejores momentos
Leg	Perna	Pierna
Popcorn	Pipoca	Palomita
Tight	Apertado	Apretado
To kick	Chutar	Patear
To stretch	Esticar	Estirar

Jimmy Five

WHEN *JIMMY FIVE* SPEAKS, HE SOMETIMES USES THE "W" INSTEAD OF THE "R", WHICH DOESN'T HAPPEN WHEN HE THINKS OR WRITES. SO... WHEN JIMMY FIVE SAYS... HE MEANS...

HOW TO CREATE A HORROR STORY

Aftewlife	Afterlife
Befowe	Before
Chawacter	Character
Disappeaws	Disappears
Howor	Horror
Pwesence	Presence
Scawiness	Scariness
Scawy	Scary
Secwets	Secrets
Sepawates	Separates
Spiwits	Spirits
Stowies	Stories
Stwange	Strange
Tweated	Treated

A PROMISE IS A PROMISE!

Agweement	Agreement
Cwew	Crew
Evewyone	Everyone
Mawy	Mary
Playgwound	Playground
Pwomised	Promised
Wowy	Worry
Yestewday	Yesterday

INFORME PUBLICITÁRIO

DO YOU WANT TO DISCOVER A NEW WORLD?

¿DESEA DESCUBRIR UN NUEVO MUNDO?

VOCÊ QUER DESCOBRIR UM NOVO MUNDO?

Monica© AND FRIENDS

• in english • en inglés
• em inglês

Mónica© Y SUS AMIGOS

• en español • in spanish
• em espanhol

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

PANINI

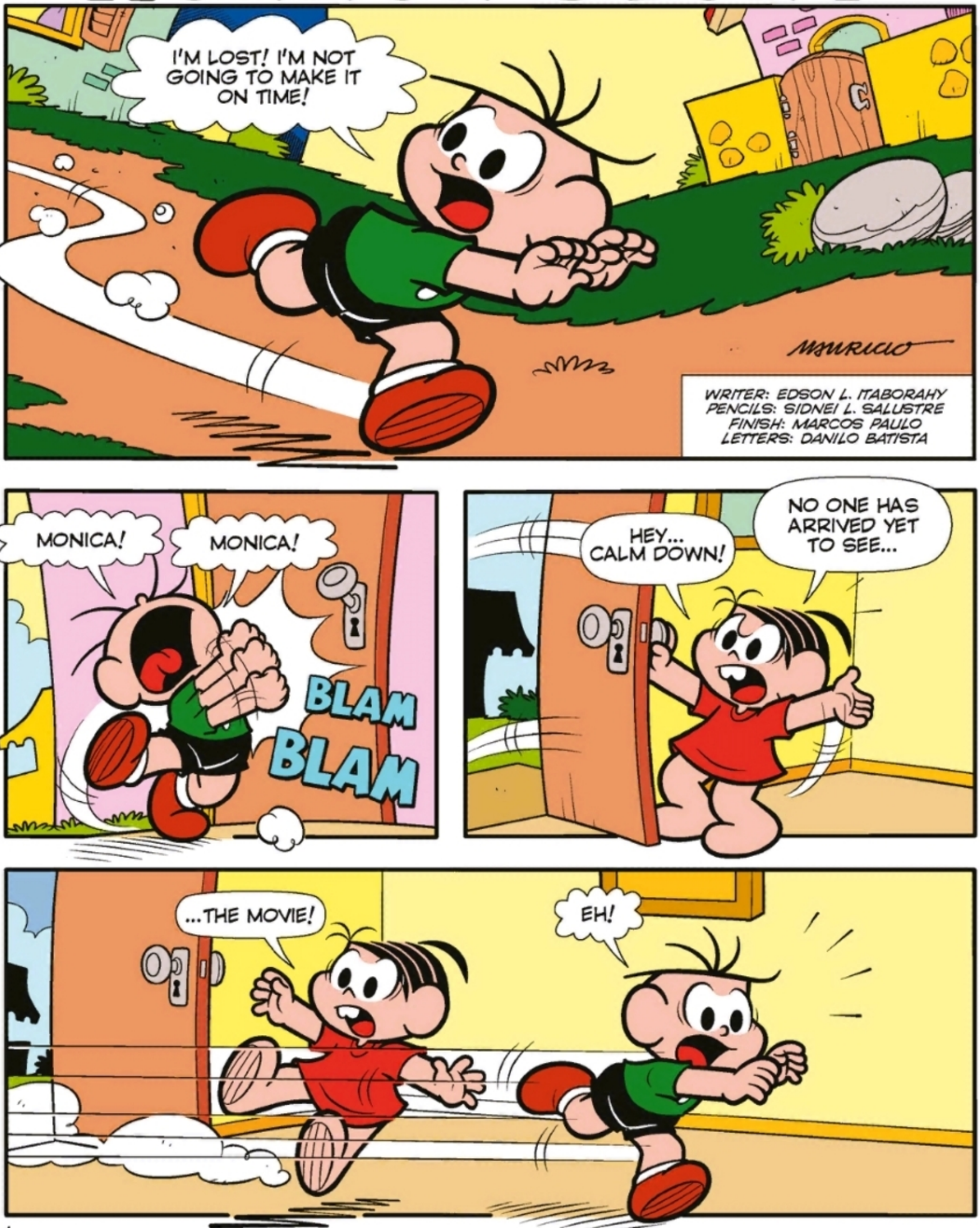
© MSP - BRASIL/2019 MAURICIO

www.turmadamonica.com.br

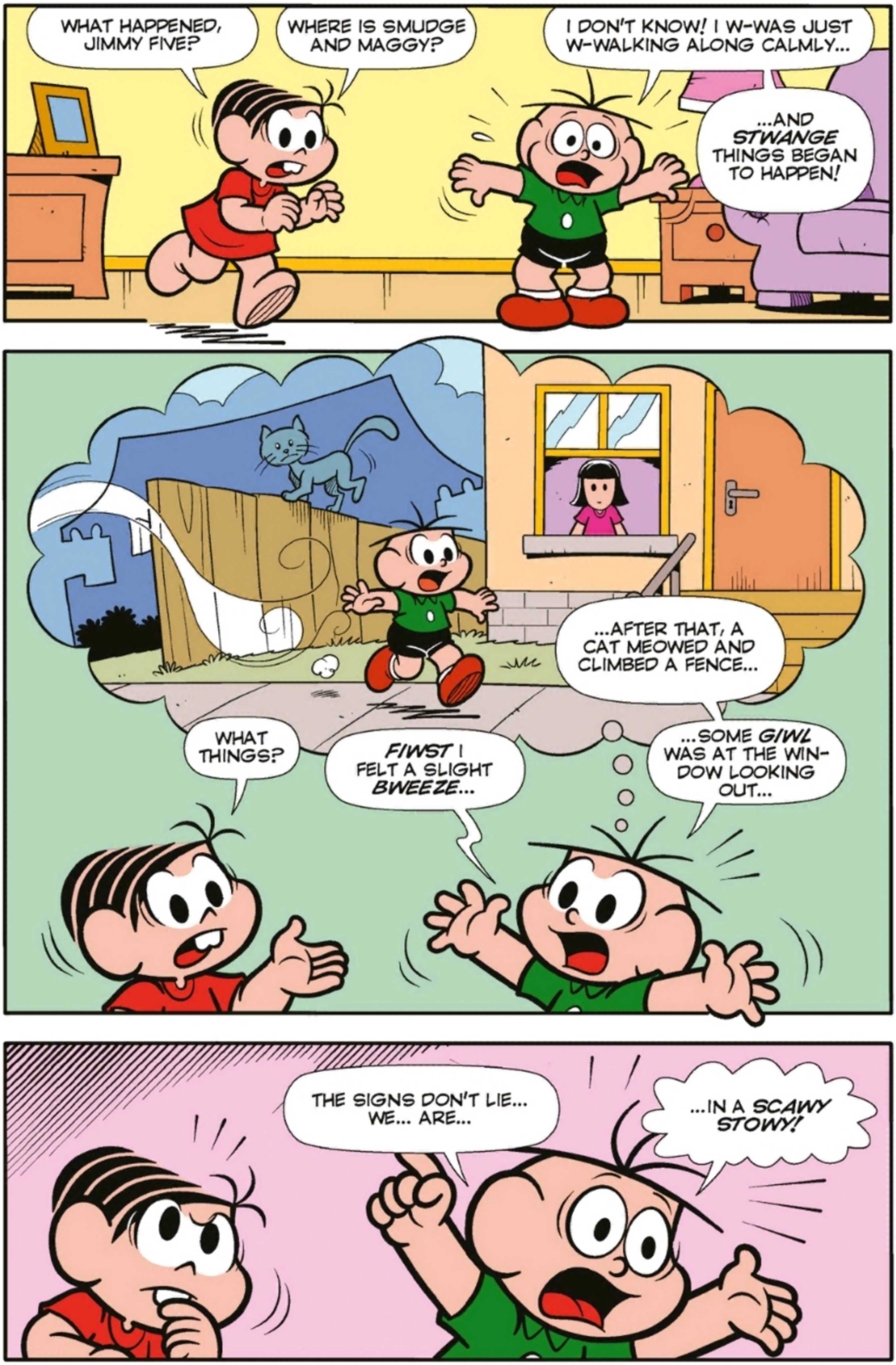
I'VE ALREADY CHOSEN A MOVIE THAT'S FUN AND INSPIRING!
IF I DON'T, THE BOYS WILL COME OVER WANTING TO WATCH A HORROR MOVIE!
AND I HATE GETTING SCARED!
MAURICIO
ARF!
ARF!
ARF!
AAAHHH!!!
DITTO, I CAN'T PLAY NOW! THE GANG IS ON THE WAY SO WE CAN ALL WATCH A MOVIE!
I WAS SAYING... I DON'T LIKE GETTING SCARED...
...AND THEN IMMEDIATELY GOT SCARED!
KNOCK!
KNOCK!
MAYBE IT WAS A SIGN? LET'S FIND OUT!

Monica in

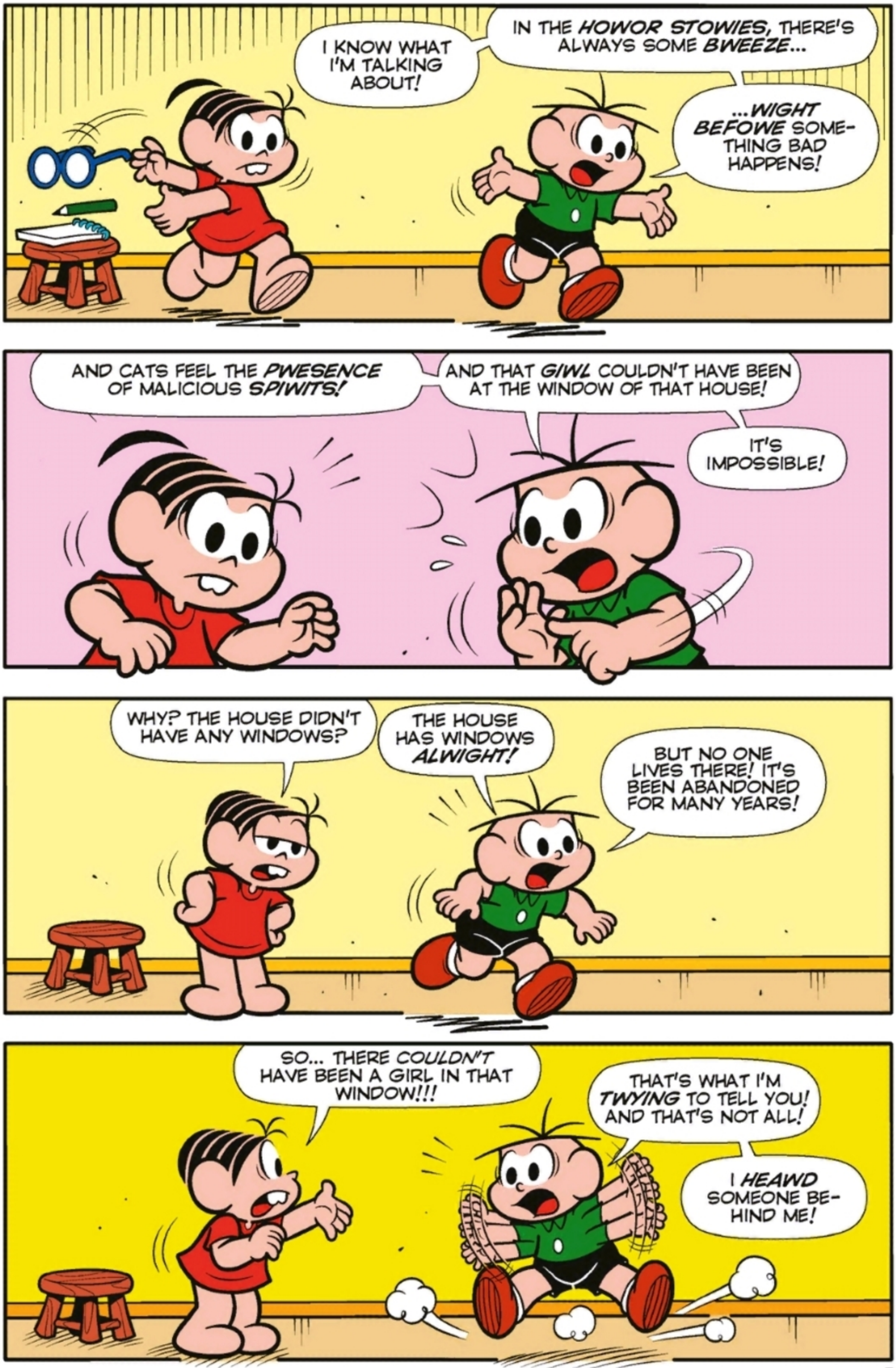
HOW TO CREATE A HORROR STORY

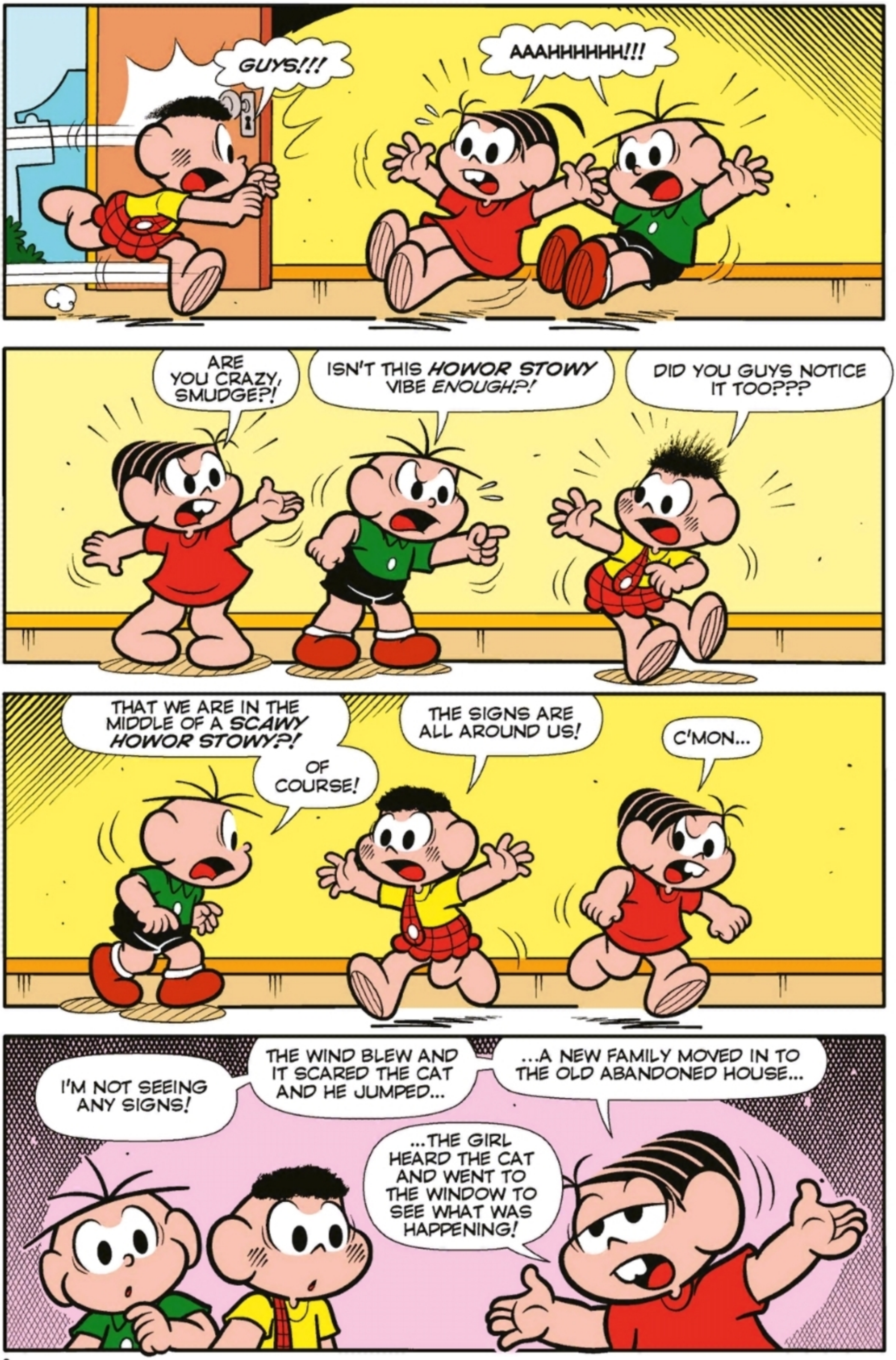


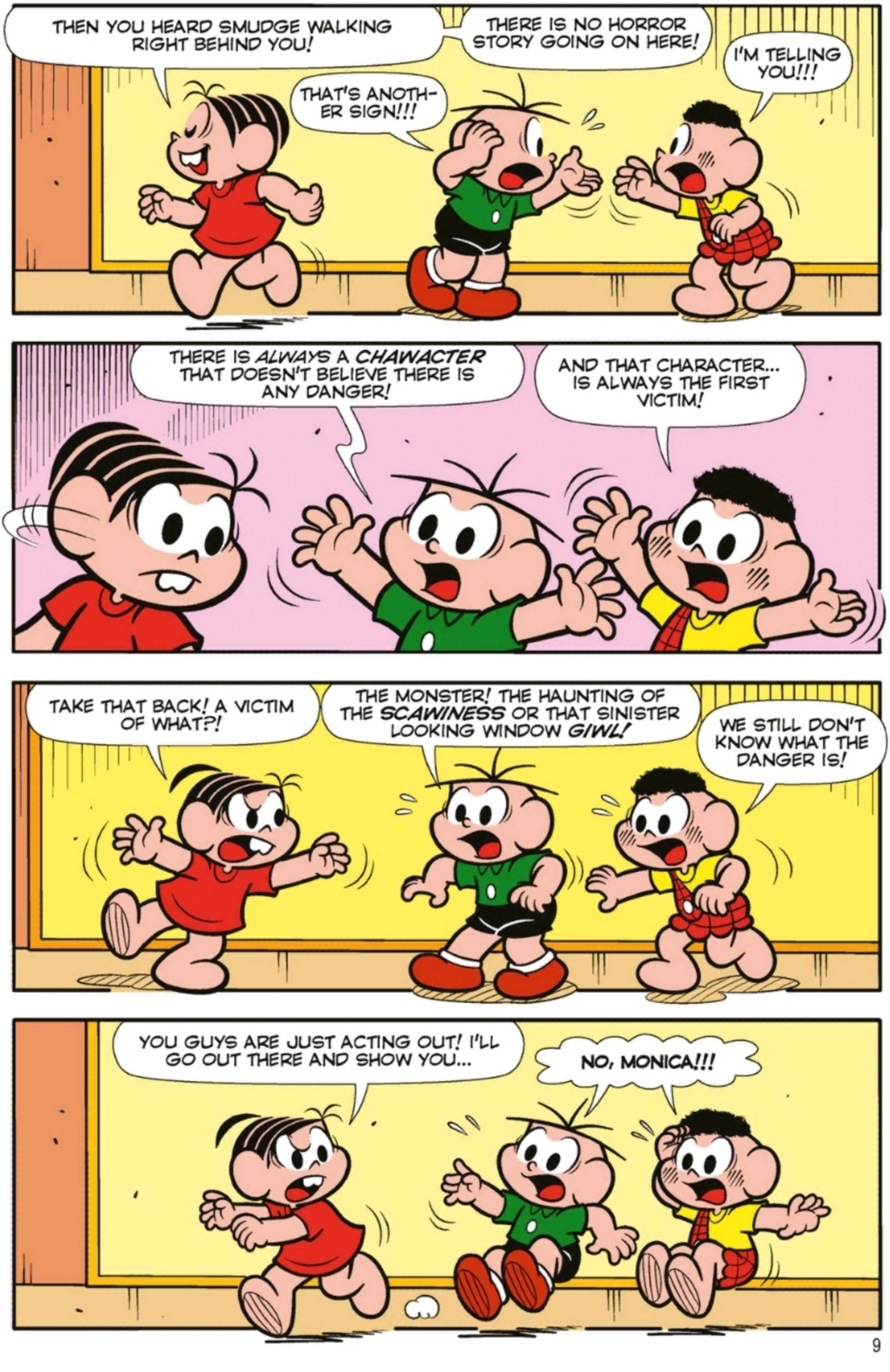
© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES - BRASIL/2019

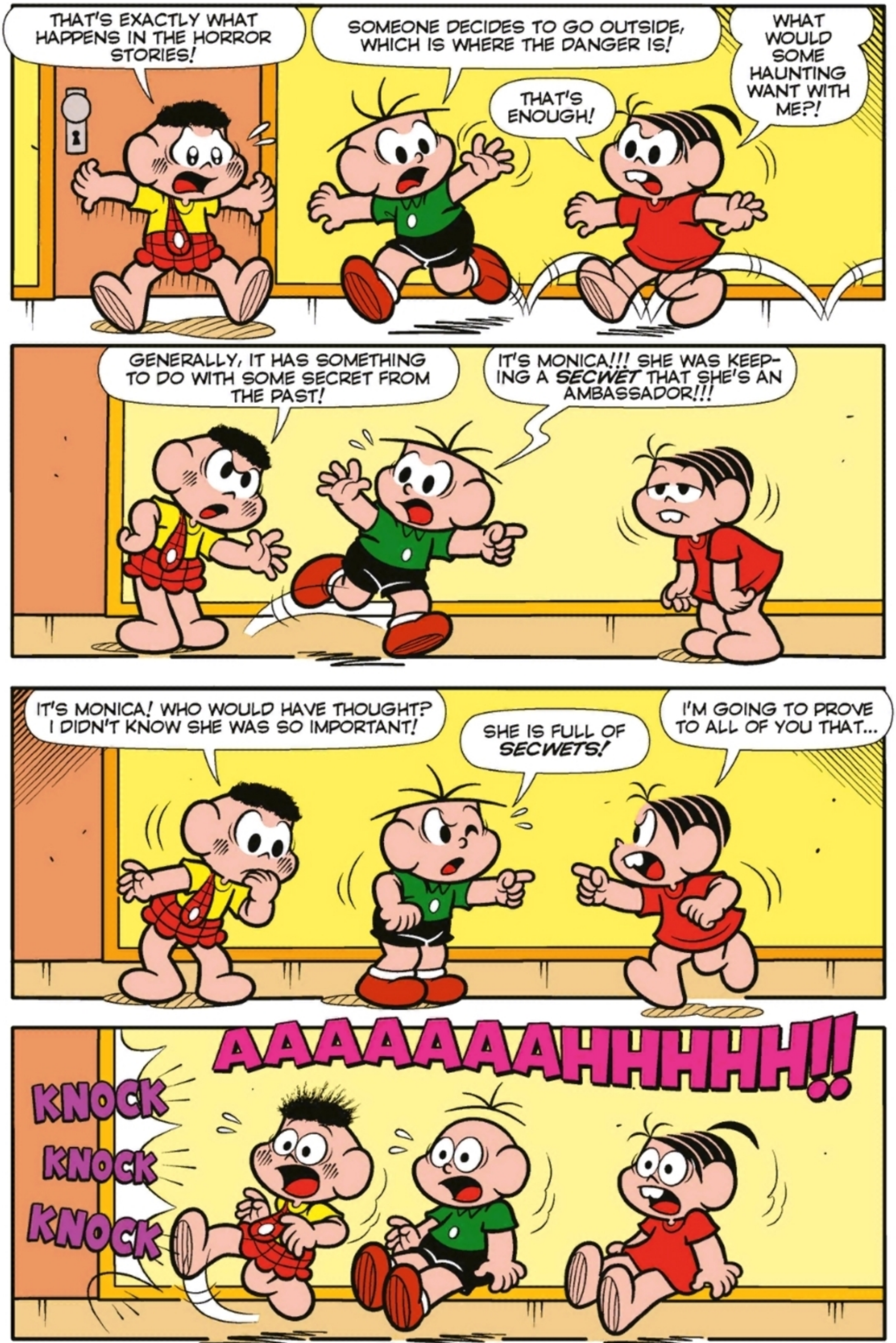

WHAT HAPPENED, JIMMY FIVE?
WHERE IS SMUDGE AND MAGGY?
I DON'T KNOW! I W-WAS JUST W-WALKING ALONG CALMLY...
...AND STWANGE THINGS BEGAN TO HAPPEN!
WHAT THINGS?
FIWST I FELT A SLIGHT BWEEZE...
...SOME GIWL WAS AT THE WIN-DOW LOOKING OUT...
...AFTER THAT, A CAT MEOWED AND CLIMBED A FENCE...
THE SIGNS DON'T LIE... WE... ARE...
...IN A SCAWY STOWY!

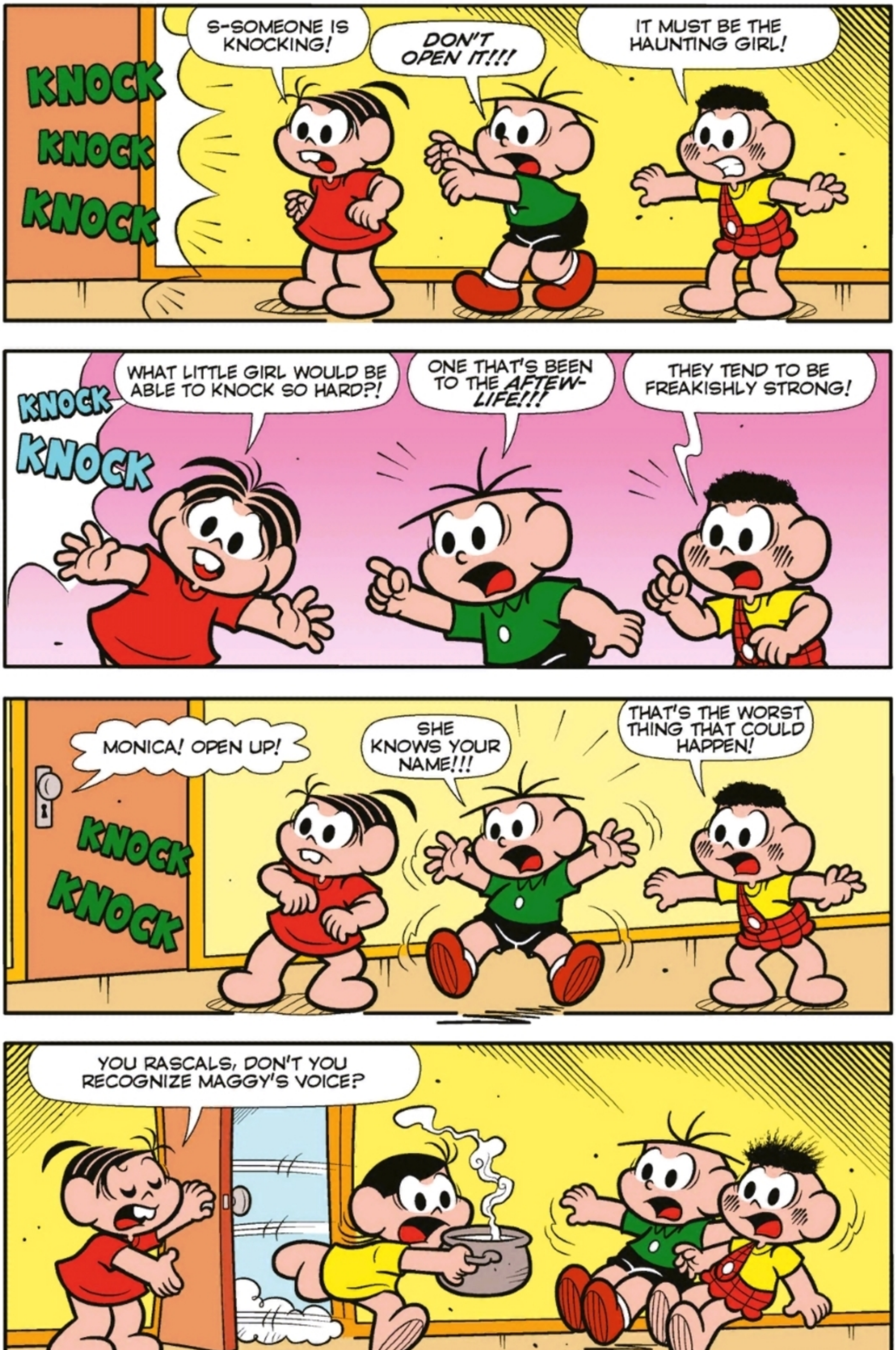
ARE YOU NUTS? WIND, A CAT, SOME GIRL... WHAT'S SO STRANGE ABOUT ALL OF THAT?
THEY ARE SIGNS! DON'T YOU KNOW ANYTHING ABOUT *HOWOR STOWIES?!*
NO! I ENJOY STORIES THAT ARE FUN AND FILLED WITH ACTION...
...WITH POSITIVE MESSAGES AND INSPIRATIONAL THEMES!
I MEAN, I'M NOT AN AMBASSADOR* FOR NO REASON!
?
* MONICA IS THE AMBASSADOR FOR UNICEF (UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND)
YOU'RE AN AMBASSADOR?! WHY DIDN'T I KNOW THAT?
I DON'T LIKE TALKING ABOUT MY-SELF TOO MUCH!
BUT, TELL ME...
WHEN DID YOU FIRST NOTICE YOU'RE SCARED OF THE WIND, CATS, AND GIRLS IN WINDOWS?
I DIDN'T COME HERE TO GET *TWEATED!*

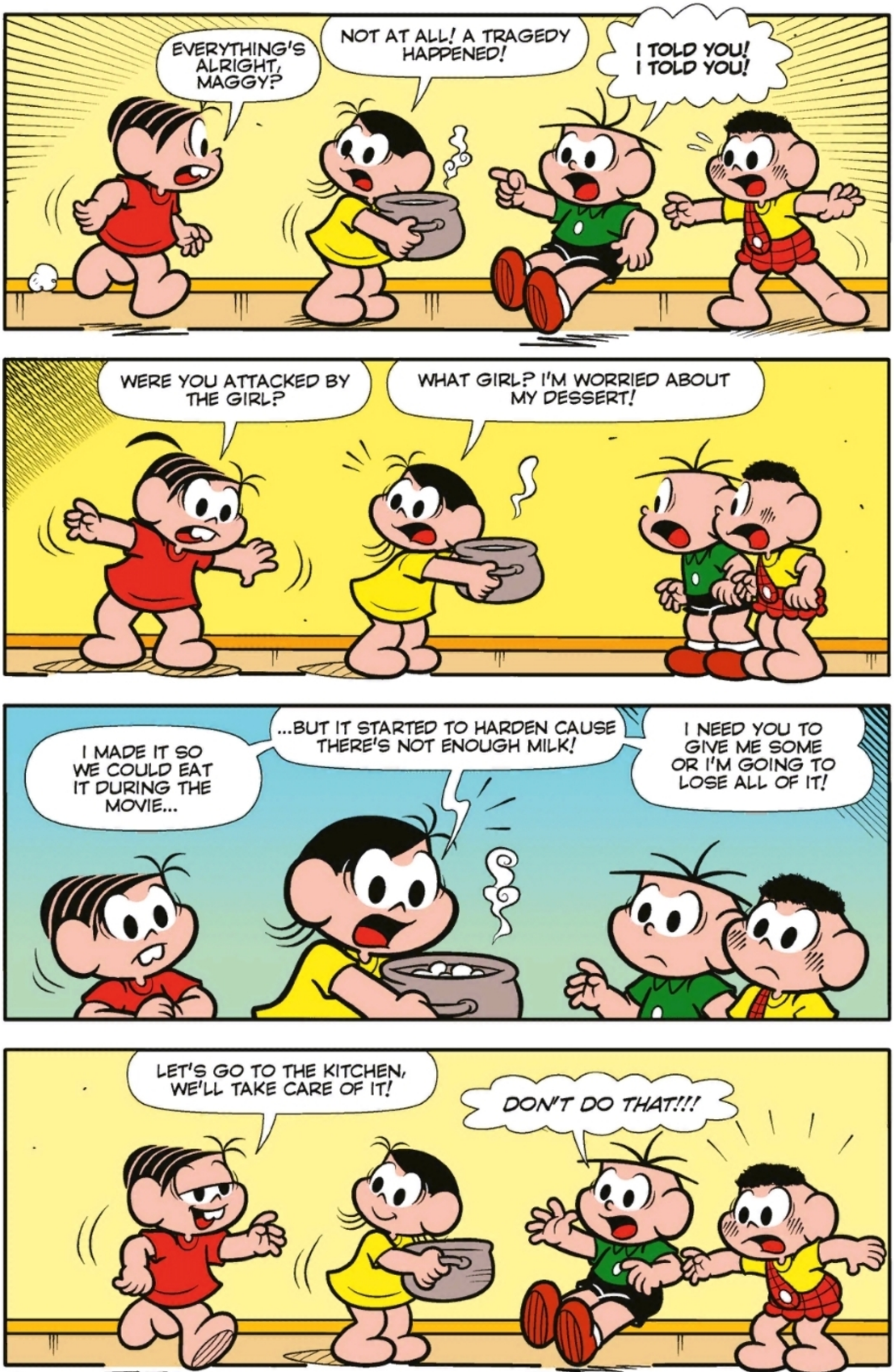

I KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT!
IN THE *HOWOR STOWIES,* THERE'S ALWAYS SOME *BWEEZE...*
...WIGHT BEFOWE SOME-THING BAD HAPPENS!
AND CATS FEEL THE *PWESENCE* OF MALICIOUS *SPIWITS!*
AND THAT *GIWL* COULDN'T HAVE BEEN AT THE WINDOW OF THAT HOUSE!
IT'S IMPOSSIBLE!
WHY? THE HOUSE DIDN'T HAVE ANY WINDOWS?
THE HOUSE HAS WINDOWS ***ALWIGHT!***
BUT NO ONE LIVES THERE! IT'S BEEN ABANDONED FOR MANY YEARS!
SO... THERE *COULDN'T* HAVE BEEN A GIRL IN THAT WINDOW!!!
THAT'S WHAT I'M *TWYING* TO TELL YOU! AND THAT'S NOT ALL!
I *HEAWD* SOMEONE BE-HIND ME!

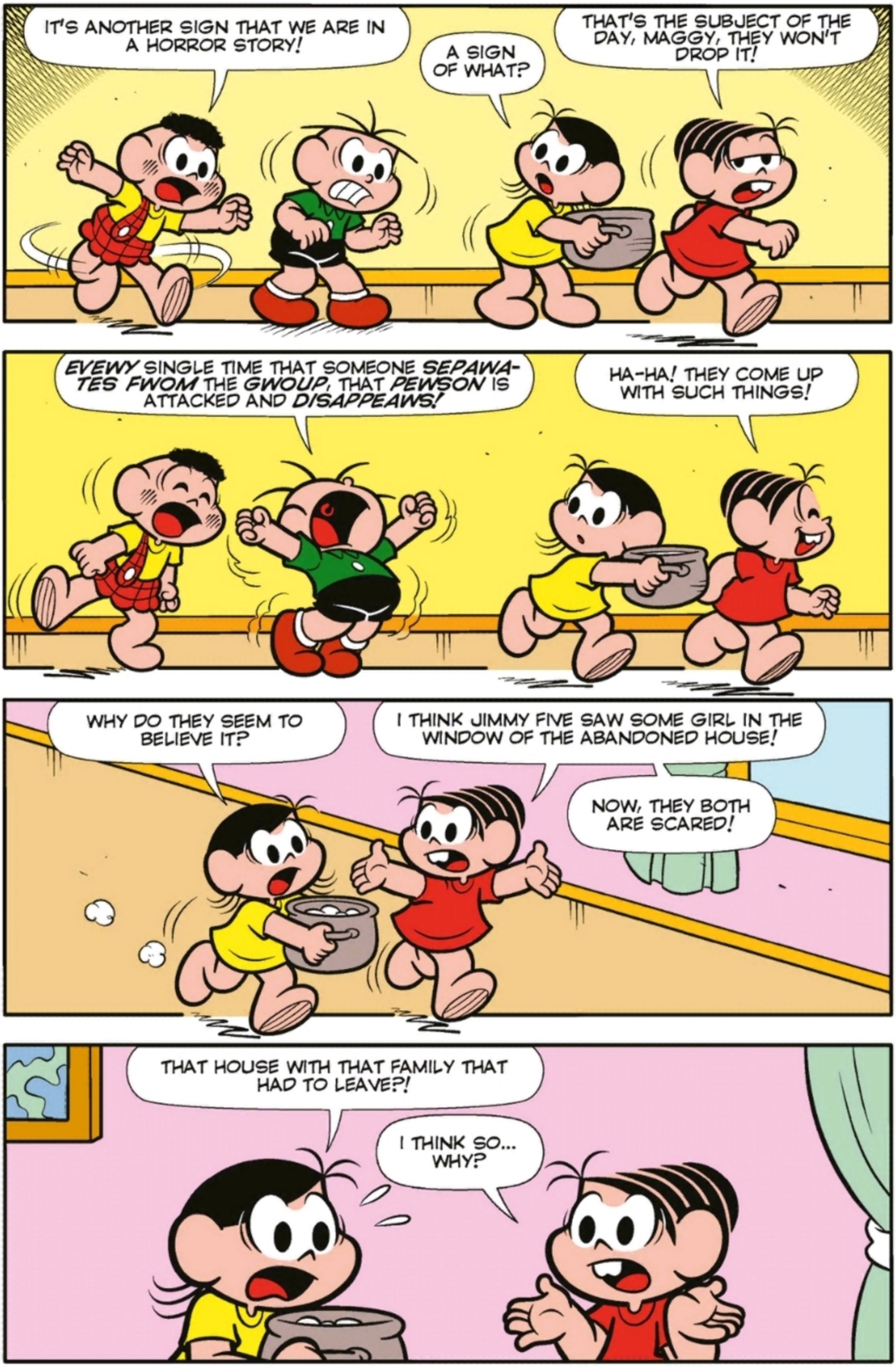

GUYS!!!
AAAHHHHHH!!!
ARE YOU CRAZY, SMUDGE?!
ISN'T THIS *HOWOR STOWY* VIBE *ENOUGH?!*
DID YOU GUYS NOTICE IT TOO???
THAT WE ARE IN THE MIDDLE OF A *SCAWY HOWOR STOWY?!*
OF COURSE!
THE SIGNS ARE ALL AROUND US!
C'MON...
I'M NOT SEEING ANY SIGNS!
THE WIND BLEW AND IT SCARED THE CAT AND HE JUMPED...
...A NEW FAMILY MOVED IN TO THE OLD ABANDONED HOUSE...
...THE GIRL HEARD THE CAT AND WENT TO THE WINDOW TO SEE WHAT WAS HAPPENING!

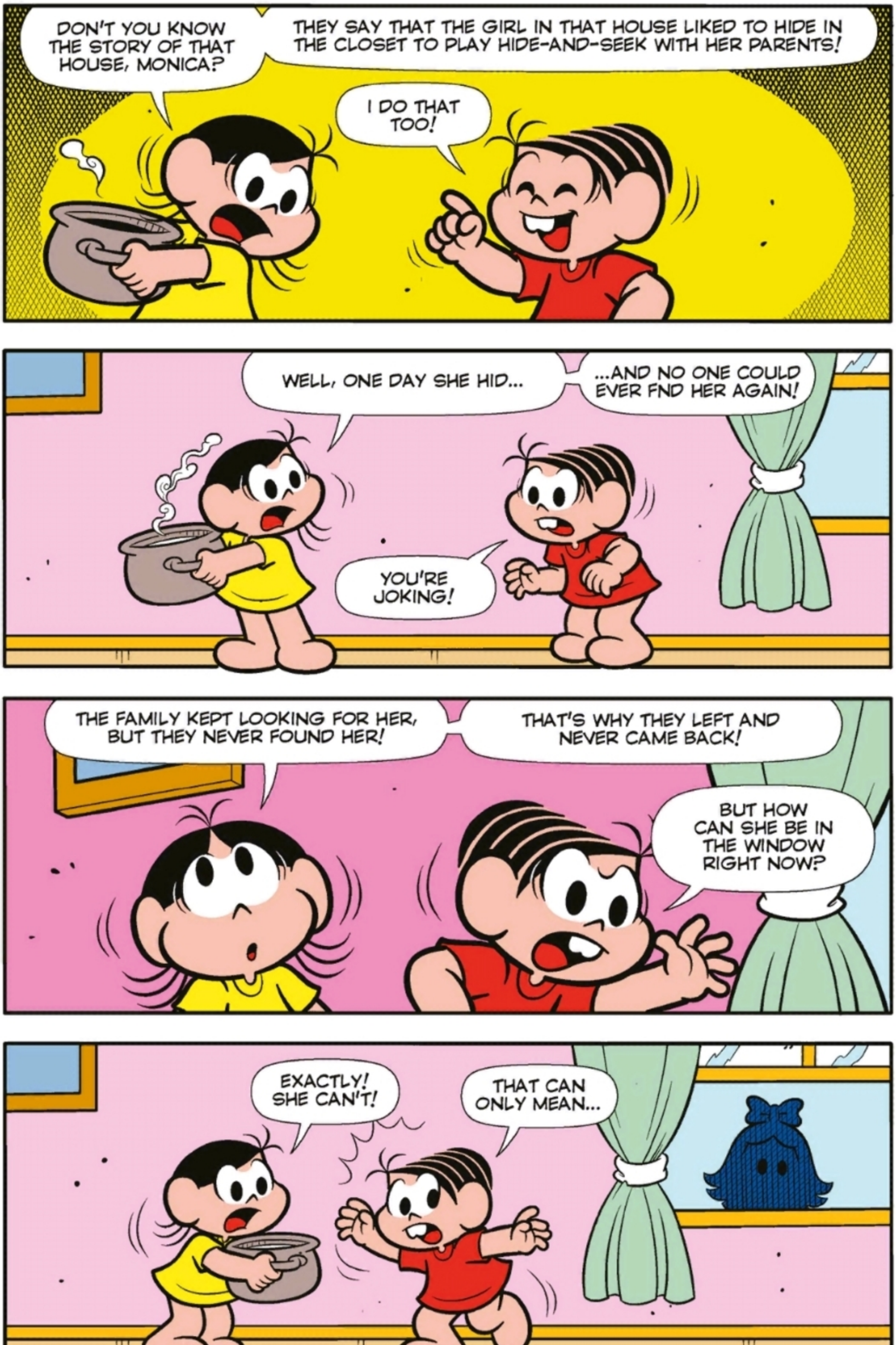

THEN YOU HEARD SMUDGE WALKING RIGHT BEHIND YOU!
THAT'S ANOTH-ER SIGN!!!
THERE IS NO HORROR STORY GOING ON HERE!
I'M TELLING YOU!!!
THERE IS ALWAYS A CHAWACTER THAT DOESN'T BELIEVE THERE IS ANY DANGER!
AND THAT CHARACTER... IS ALWAYS THE FIRST VICTIM!
TAKE THAT BACK! A VICTIM OF WHAT?!
THE MONSTER! THE HAUNTING OF THE SCAWINESS OR THAT SINISTER LOOKING WINDOW GIWL!
WE STILL DON'T KNOW WHAT THE DANGER IS!
YOU GUYS ARE JUST ACTING OUT! I'LL GO OUT THERE AND SHOW YOU...
NO, MONICA!!!

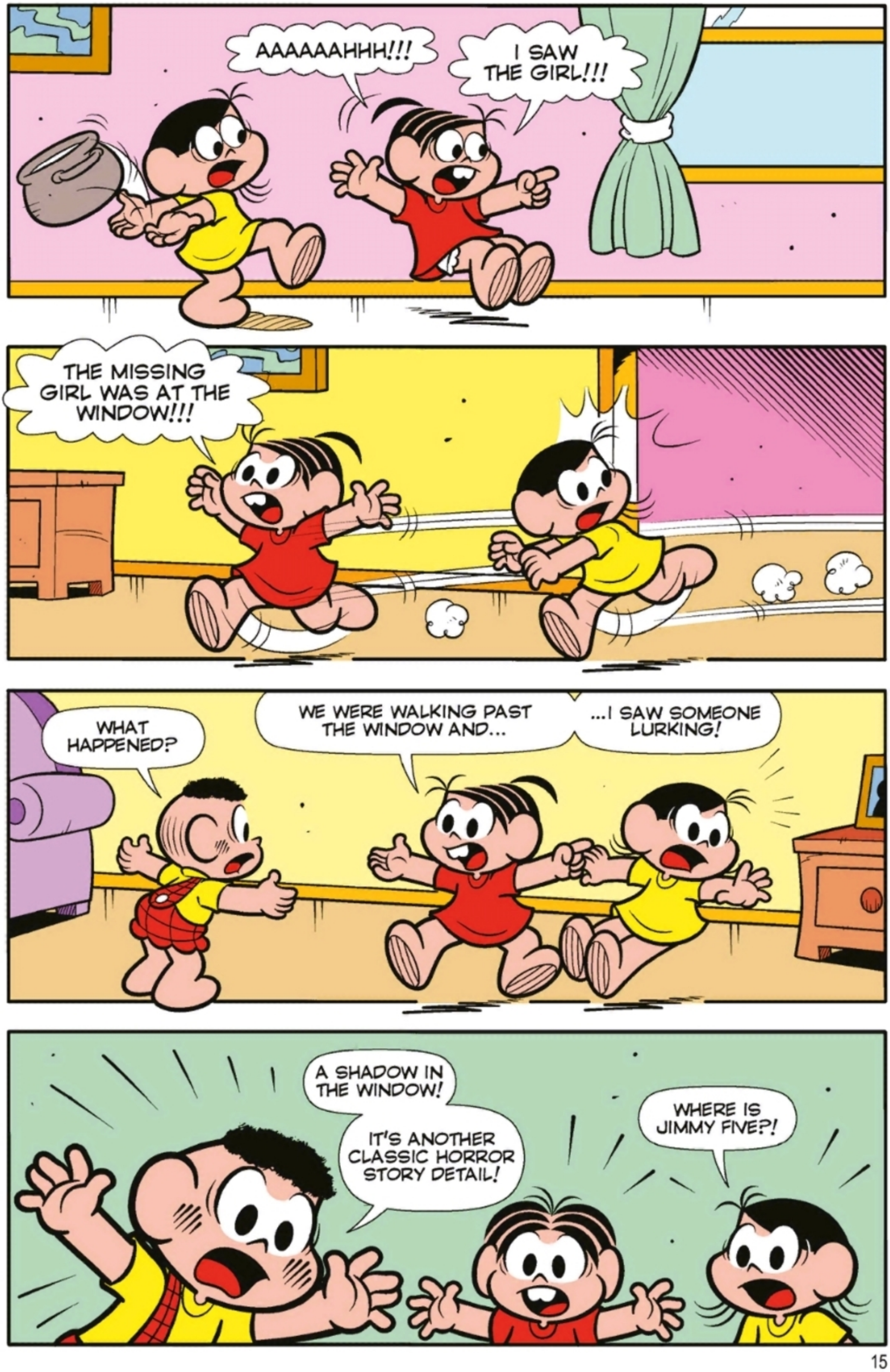

THAT'S EXACTLY WHAT HAPPENS IN THE HORROR STORIES!
SOMEONE DECIDES TO GO OUTSIDE, WHICH IS WHERE THE DANGER IS!
THAT'S ENOUGH!
WHAT WOULD SOME HAUNTING WANT WITH ME?!
GENERALLY, IT HAS SOMETHING TO DO WITH SOME SECRET FROM THE PAST!
IT'S MONICA!!! SHE WAS KEEPING A SECWET THAT SHE'S AN AMBASSADOR!!!
IT'S MONICA! WHO WOULD HAVE THOUGHT? I DIDN'T KNOW SHE WAS SO IMPORTANT!
SHE IS FULL OF SECWETS!
I'M GOING TO PROVE TO ALL OF YOU THAT...
AAAAAAAHHHHHH!!
KNOCK
KNOCK
KNOCK


KNOCK
KNOCK
KNOCK
S-SOMEONE IS KNOCKING!
DON'T OPEN IT!!!
IT MUST BE THE HAUNTING GIRL!
KNOCK
KNOCK
WHAT LITTLE GIRL WOULD BE ABLE TO KNOCK SO HARD?!
ONE THAT'S BEEN TO THE AFTEW-LIFE!!!
THEY TEND TO BE FREAKISHLY STRONG!
MONICA! OPEN UP!
KNOCK
KNOCK
SHE KNOWS YOUR NAME!!!
THAT'S THE WORST THING THAT COULD HAPPEN!
YOU RASCALS, DON'T YOU RECOGNIZE MAGGY'S VOICE?


EVERYTHING'S ALRIGHT, MAGGY?
NOT AT ALL! A TRAGEDY HAPPENED!
I TOLD YOU! I TOLD YOU!
WERE YOU ATTACKED BY THE GIRL?
WHAT GIRL? I'M WORRIED ABOUT MY DESSERT!
I MADE IT SO WE COULD EAT IT DURING THE MOVIE...
...BUT IT STARTED TO HARDEN CAUSE THERE'S NOT ENOUGH MILK!
I NEED YOU TO GIVE ME SOME OR I'M GOING TO LOSE ALL OF IT!
LET'S GO TO THE KITCHEN, WE'LL TAKE CARE OF IT!
DON'T DO THAT!!!


IT'S ANOTHER SIGN THAT WE ARE IN A HORROR STORY!
A SIGN OF WHAT?
THAT'S THE SUBJECT OF THE DAY, MAGGY, THEY WON'T DROP IT!
EVEWY SINGLE TIME THAT SOMEONE SEPAWATES FWOM THE GWOUP, THAT PEWSON IS ATTACKED AND DISAPPEAWS!
HA-HA! THEY COME UP WITH SUCH THINGS!
WHY DO THEY SEEM TO BELIEVE IT?
I THINK JIMMY FIVE SAW SOME GIRL IN THE WINDOW OF THE ABANDONED HOUSE!
NOW, THEY BOTH ARE SCARED!
THAT HOUSE WITH THAT FAMILY THAT HAD TO LEAVE?!
I THINK SO... WHY?

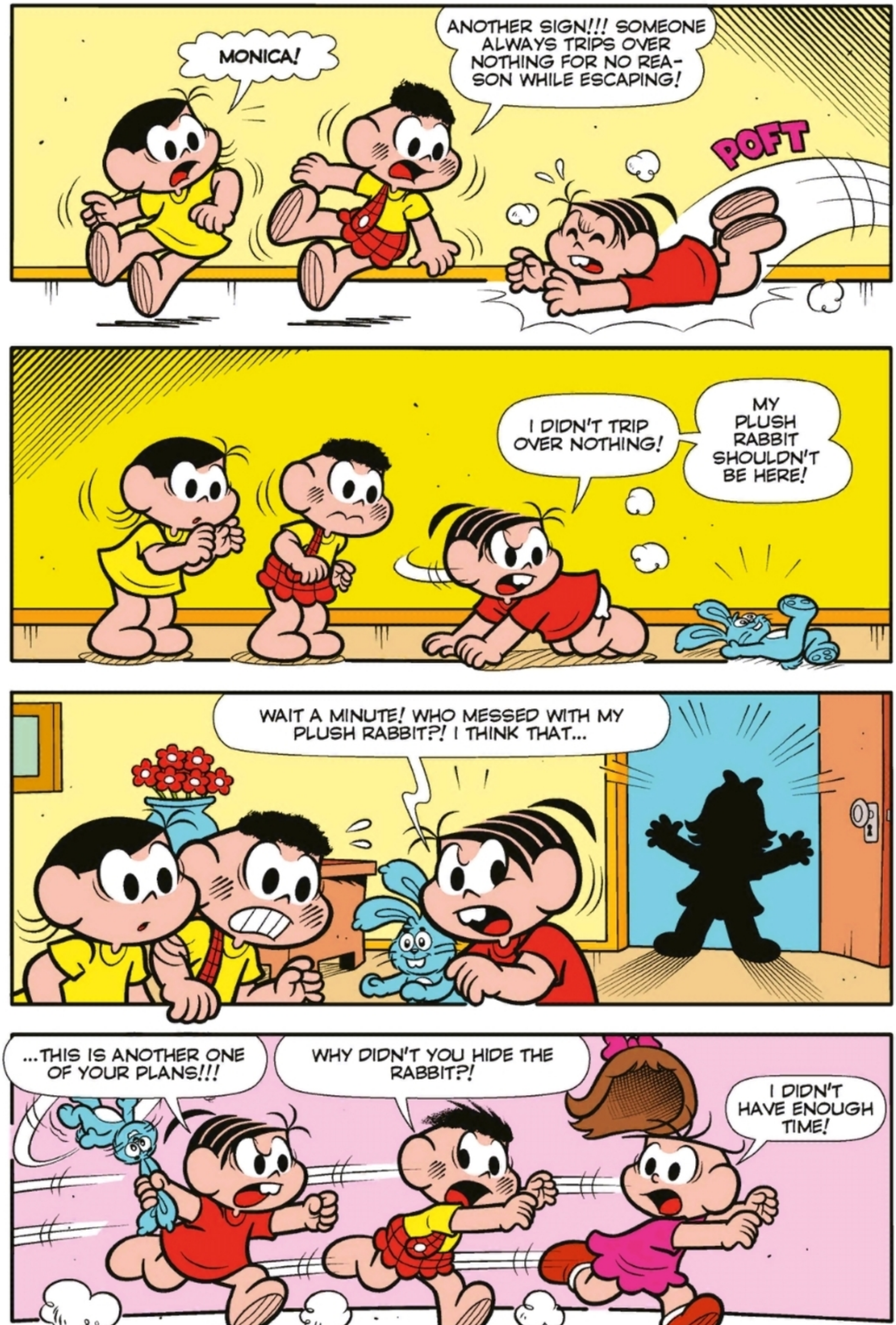

DON'T YOU KNOW THE STORY OF THAT HOUSE, MONICA?
THEY SAY THAT THE GIRL IN THAT HOUSE LIKED TO HIDE IN THE CLOSET TO PLAY HIDE-AND-SEEK WITH HER PARENTS!
I DO THAT TOO!
WELL, ONE DAY SHE HID...
...AND NO ONE COULD EVER FND HER AGAIN!
YOU'RE JOKING!
THE FAMILY KEPT LOOKING FOR HER, BUT THEY NEVER FOUND HER!
THAT'S WHY THEY LEFT AND NEVER CAME BACK!
BUT HOW CAN SHE BE IN THE WINDOW RIGHT NOW?
EXACTLY! SHE CAN'T!
THAT CAN ONLY MEAN...

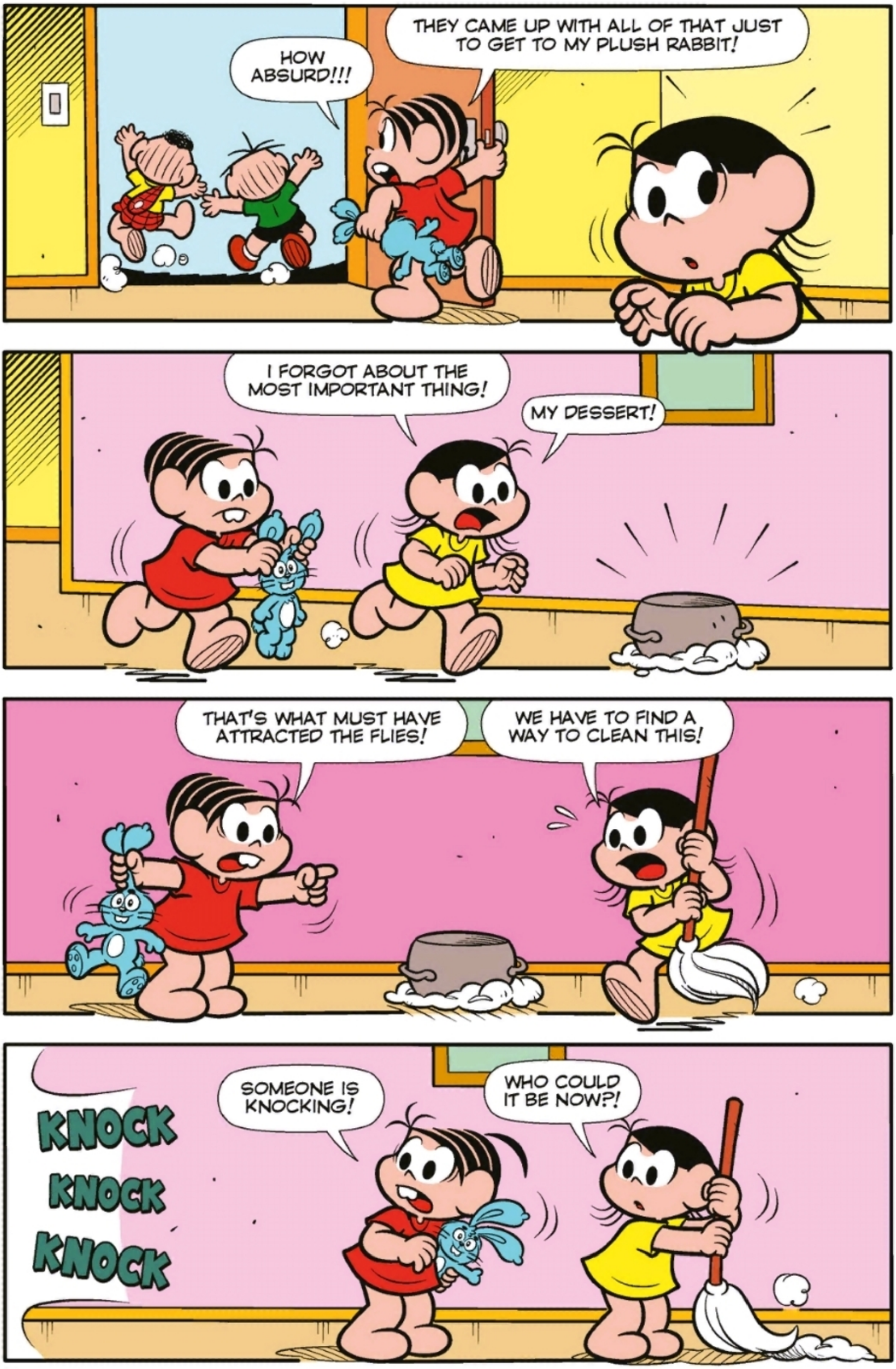

AAAAAAHHH!!!
I SAW THE GIRL!!!
THE MISSING GIRL WAS AT THE WINDOW!!!
WHAT HAPPENED?
WE WERE WALKING PAST THE WINDOW AND...
...I SAW SOMEONE LURKING!
A SHADOW IN THE WINDOW!
IT'S ANOTHER CLASSIC HORROR STORY DETAIL!
WHERE IS JIMMY FIVE?!

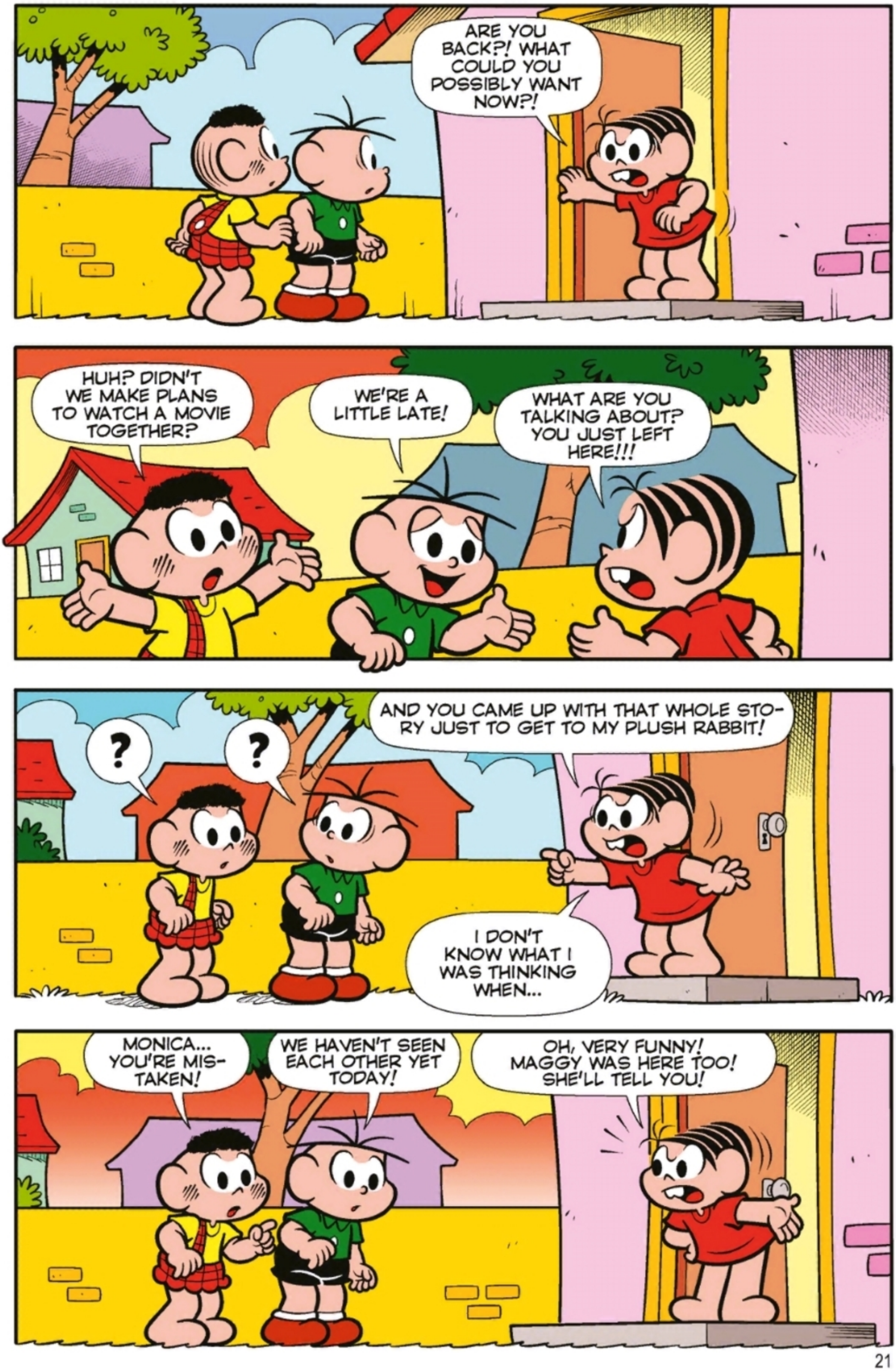
HE WENT TO THE KITCHEN TO GET YOU! DIDN'T YOU SEE HIM?
NO!
DO YOU THINK, MAYBE...
I TRIED TO WARN YOU!!! JIMMY FIVE DISAPPEARED!
EVERY TIME THE GROUP SEPARATES, SOMEONE IS ATTACKED!
IT'S ALL OUR FAULT!
WE SHOULDN'T HAVE LEFT JIMMY FIVE ALONE!
WHAT ARE WE GOING TO DO?
I THINK...

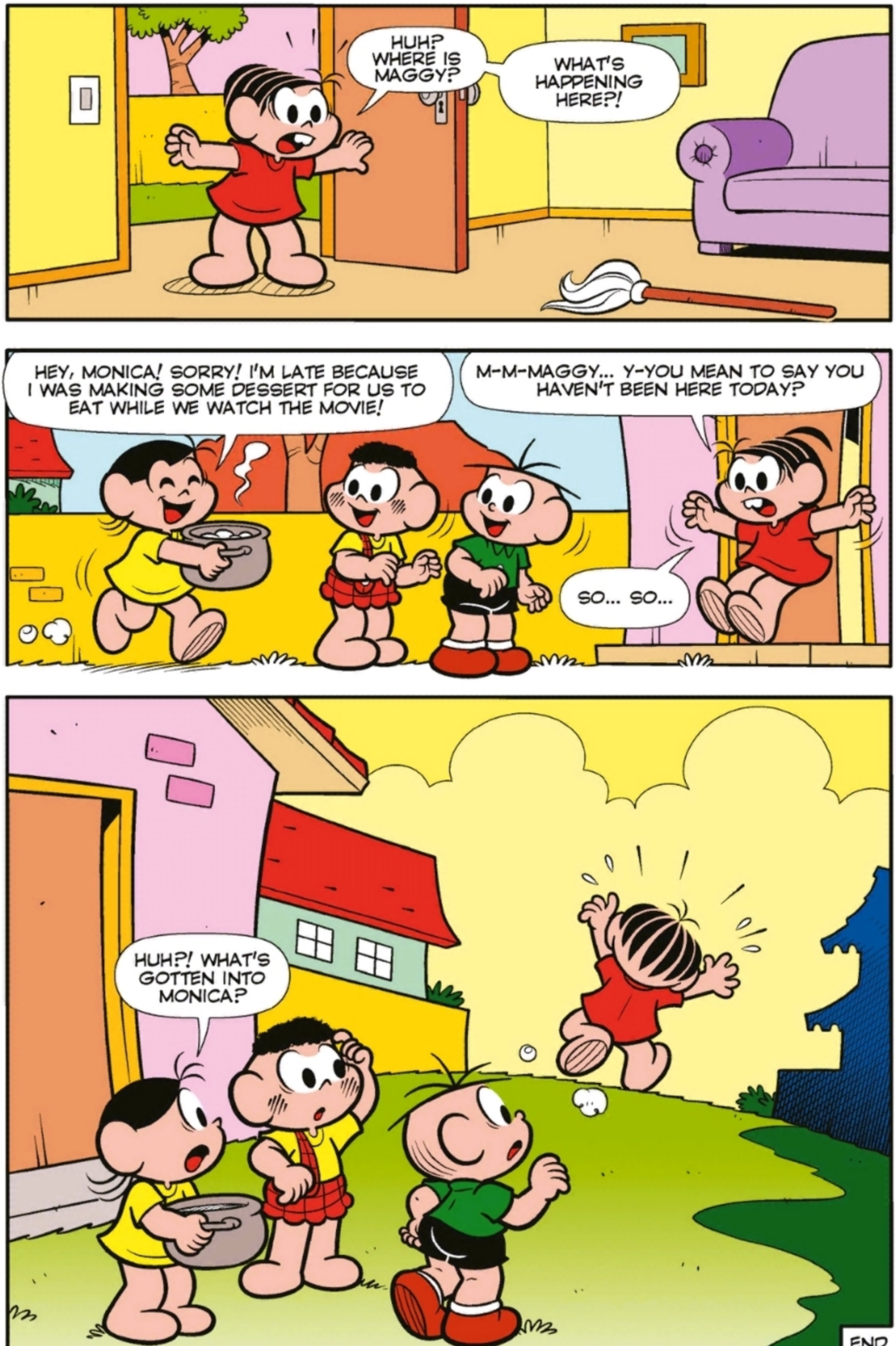
WHERE DID ALL THESE FLIES COME FROM?
IT MUST BE SMUDGE'S FAULT!
THEY ARE EVERY-WHERE!
THESE AREN'T MY LITTLE TRAINED FLIES, OKAY? THIS IS SOMETHING ELSE!
WHAT?!
THE INVASION OF A PEST!
THIS IS ANOTHER SIGN OF A HORROR STORY!

THEY ARE RIGHT, MONICA!
WE ARE IN THE MIDDLE OF A HORROR STORY!
WHAT'S THAT NOISE?
CREEK
THE GIRL!!!
SHE'S COME TO GET US TOO!
SHE TOOK JIMMY FIVE AND NOW SHE WANTS TO TAKE US!
ZOOP


MONICA!
ANOTHER SIGN!!! SOMEONE ALWAYS TRIPS OVER NOTHING FOR NO REA-SON WHILE ESCAPING!
POFT
I DIDN'T TRIP OVER NOTHING!
MY PLUSH RABBIT SHOULDN'T BE HERE!
WAIT A MINUTE! WHO MESSED WITH MY PLUSH RABBIT?! I THINK THAT...
...THIS IS ANOTHER ONE OF YOUR PLANS!!!
WHY DIDN'T YOU HIDE THE RABBIT?!
I DIDN'T HAVE ENOUGH TIME!

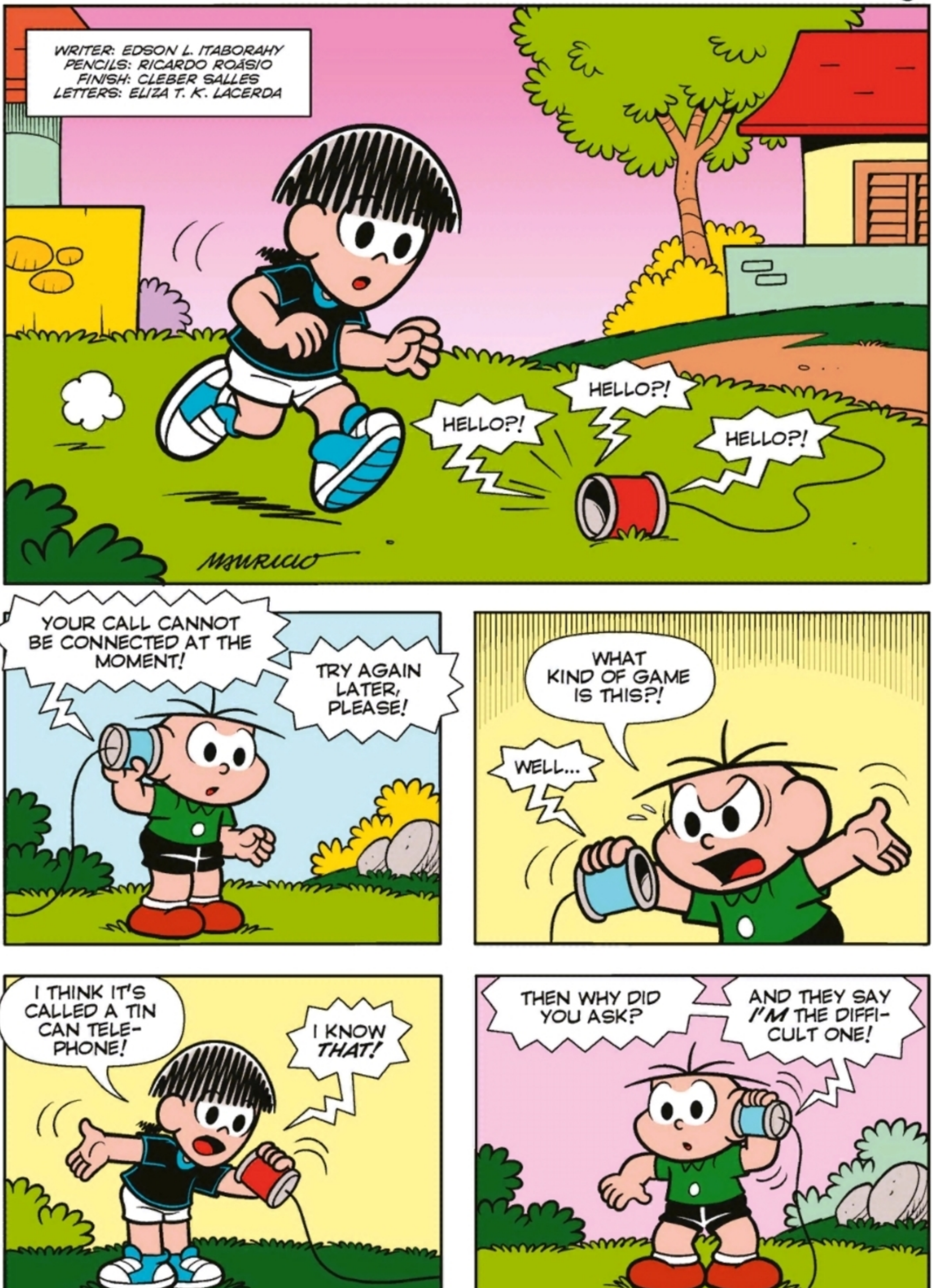

HOW ABSURD!!!
THEY CAME UP WITH ALL OF THAT JUST TO GET TO MY PLUSH RABBIT!
I FORGOT ABOUT THE MOST IMPORTANT THING!
MY DESSERT!
THAT'S WHAT MUST HAVE ATTRACTED THE FLIES!
WE HAVE TO FIND A WAY TO CLEAN THIS!
KNOCK
KNOCK
KNOCK
SOMEONE IS KNOCKING!
WHO COULD IT BE NOW?!

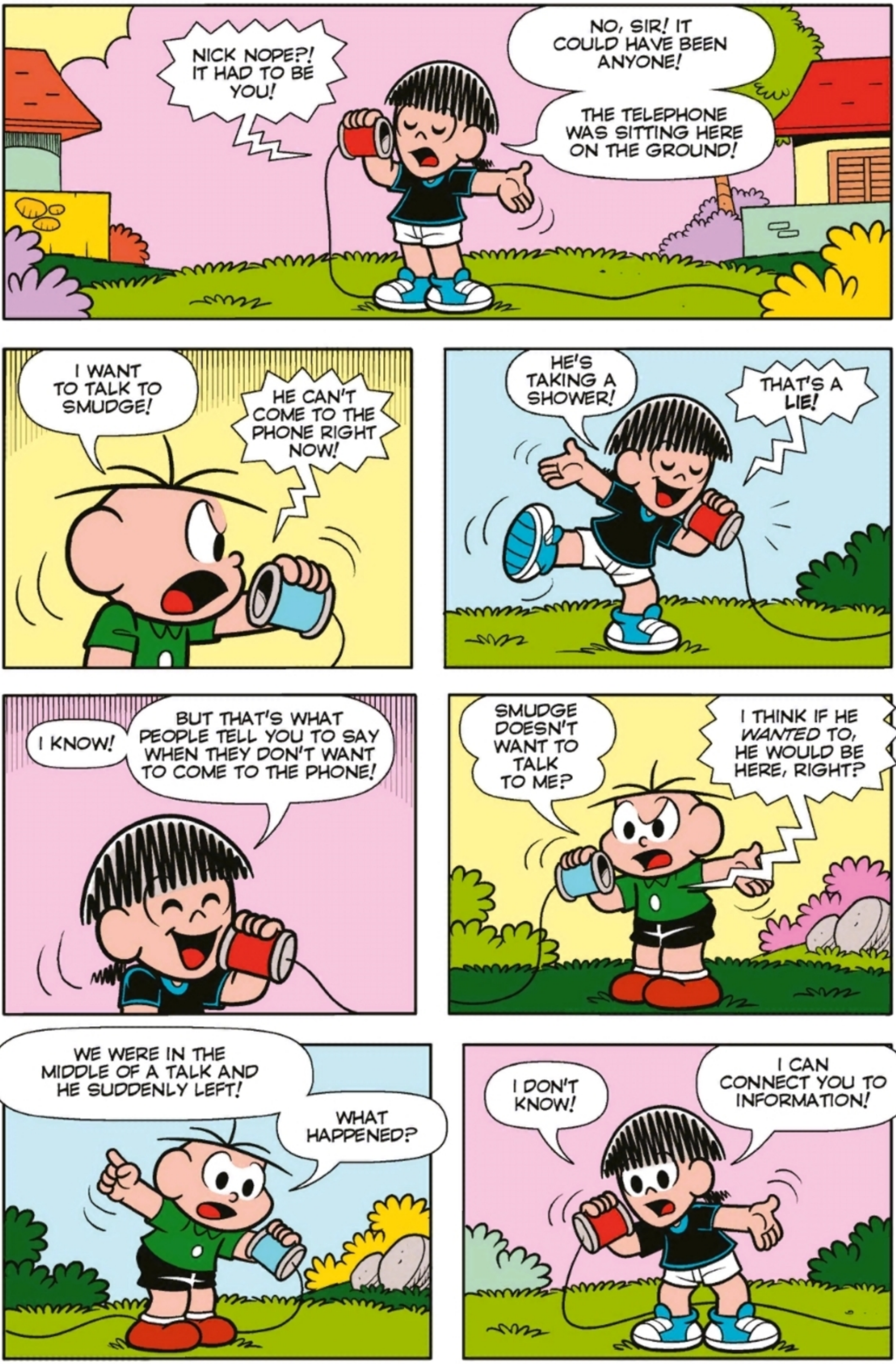

ARE YOU BACK?! WHAT COULD YOU POSSIBLY WANT NOW?!
HUH? DIDN'T WE MAKE PLANS TO WATCH A MOVIE TOGETHER?
WE'RE A LITTLE LATE!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU JUST LEFT HERE!!!
?
?
AND YOU CAME UP WITH THAT WHOLE STORY JUST TO GET TO MY PLUSH RABBIT!
I DON'T KNOW WHAT I WAS THINKING WHEN...
MONICA... YOU'RE MISTAKEN!
WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER YET TODAY!
OH, VERY FUNNY! MAGGY WAS HERE TOO! SHE'LL TELL YOU!

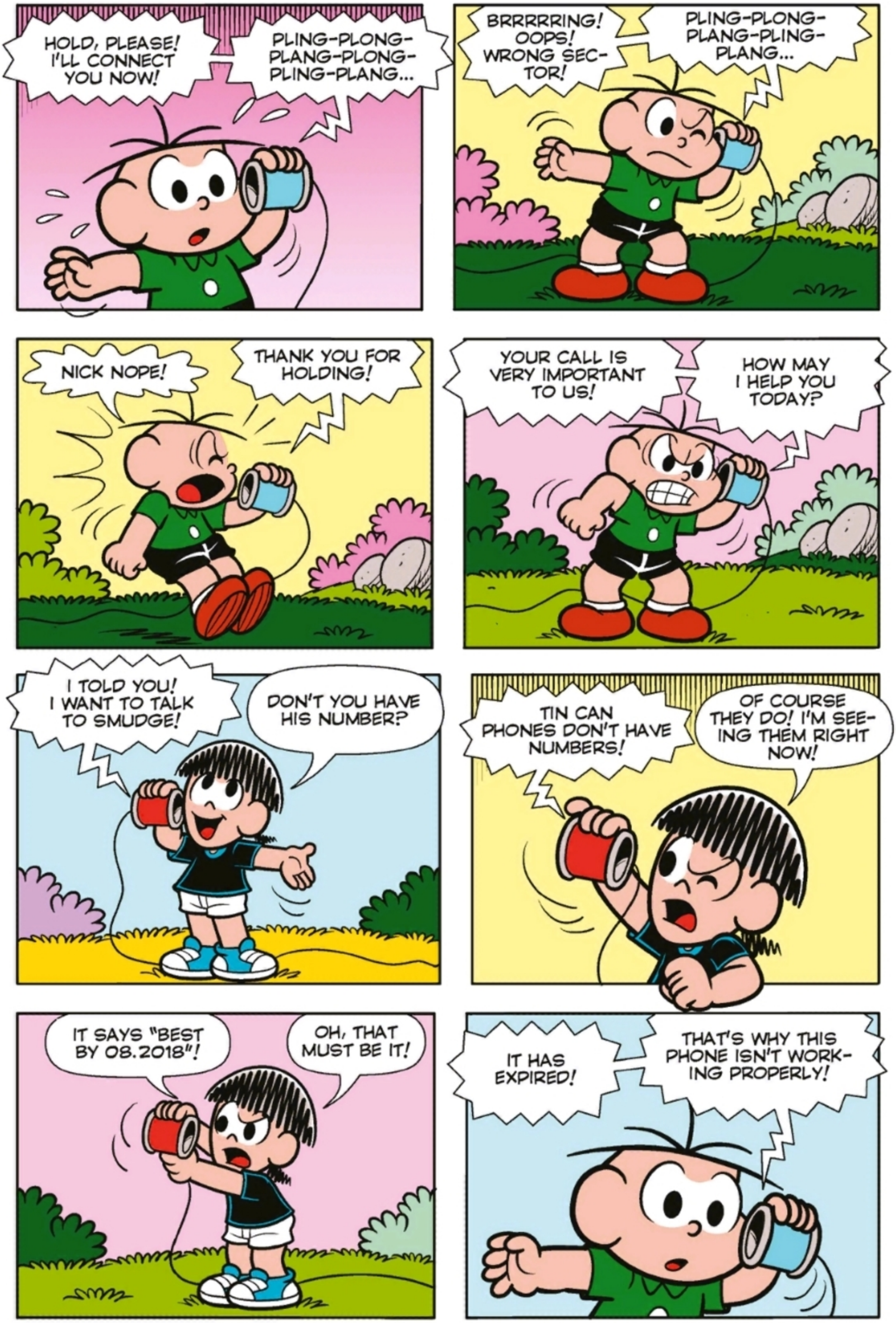

HUH? WHERE IS MAGGY?
WHAT'S HAPPENING HERE?!
HEY, MONICA! SORRY! I'M LATE BECAUSE I WAS MAKING SOME DESSERT FOR US TO EAT WHILE WE WATCH THE MOVIE!
M-M-MAGGY... Y-YOU MEAN TO SAY YOU HAVEN'T BEEN HERE TODAY?
SO... SO...
HUH?! WHAT'S GOTTEN INTO MONICA?
END

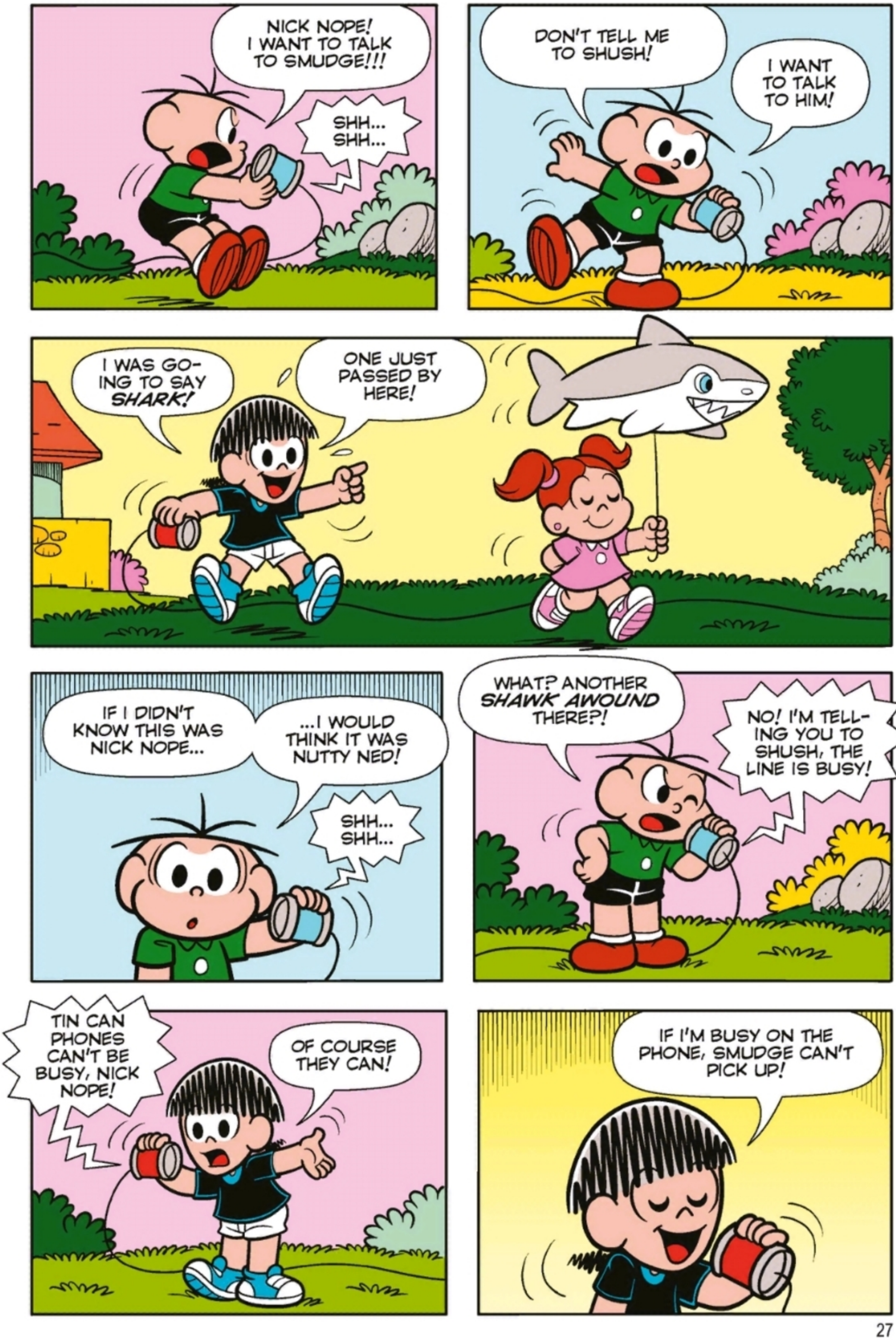
NICK NOPE *in*

WHO WOULD YOU LIKE TO TALK TO?



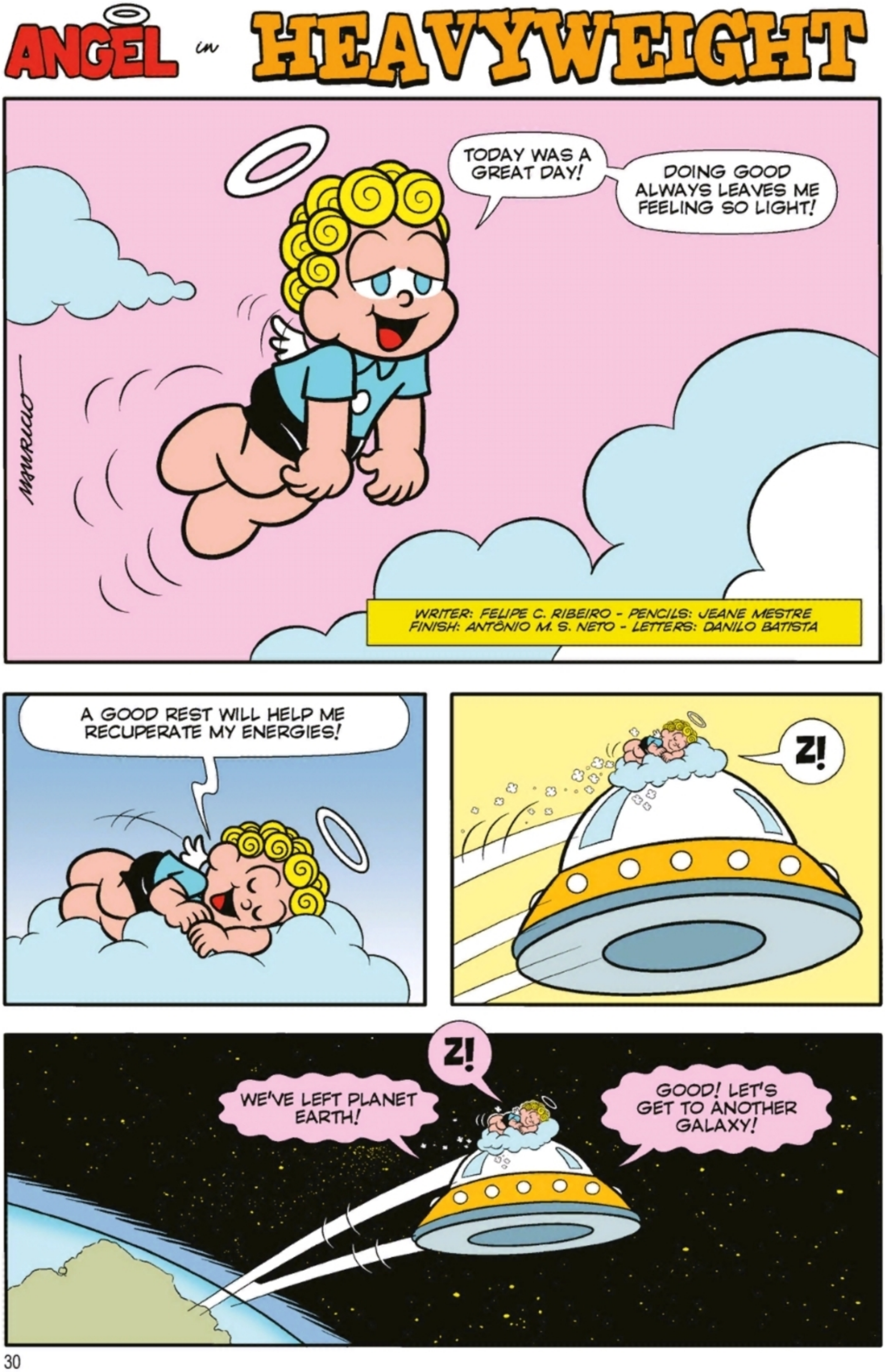

NICK NOPE?! IT HAD TO BE YOU!
NO, SIR! IT COULD HAVE BEEN ANYONE!
THE TELEPHONE WAS SITTING HERE ON THE GROUND!
I WANT TO TALK TO SMUDGE!
HE CAN'T COME TO THE PHONE RIGHT NOW!
HE'S TAKING A SHOWER!
THAT'S A LIE!
I KNOW!
BUT THAT'S WHAT PEOPLE TELL YOU TO SAY WHEN THEY DON'T WANT TO COME TO THE PHONE!
SMUDGE DOESN'T WANT TO TALK TO ME?
I THINK IF HE *WANTED* TO, HE WOULD BE HERE, RIGHT?
WE WERE IN THE MIDDLE OF A TALK AND HE SUDDENLY LEFT!
WHAT HAPPENED?
I DON'T KNOW!
I CAN CONNECT YOU TO INFORMATION!


HOLD, PLEASE! I'LL CONNECT YOU NOW!
PLING-PLONG-PLANG-PLONG-PLING-PLANG...
BRRRRRING! OOPS! WRONG SEC-TOR!
PLING-PLONG-PLANG-PLING-PLANG...
NICK NOPE!
THANK YOU FOR HOLDING!
YOUR CALL IS VERY IMPORTANT TO US!
HOW MAY I HELP YOU TODAY?
I TOLD YOU! I WANT TO TALK TO SMUDGE!
DON'T YOU HAVE HIS NUMBER?
TIN CAN PHONES DON'T HAVE NUMBERS!
OF COURSE THEY DO! I'M SEE-ING THEM RIGHT NOW!
IT SAYS "BEST BY 08.2018"!
OH, THAT MUST BE IT!
IT HAS EXPIRED!
THAT'S WHY THIS PHONE ISN'T WORK-ING PROPERLY!

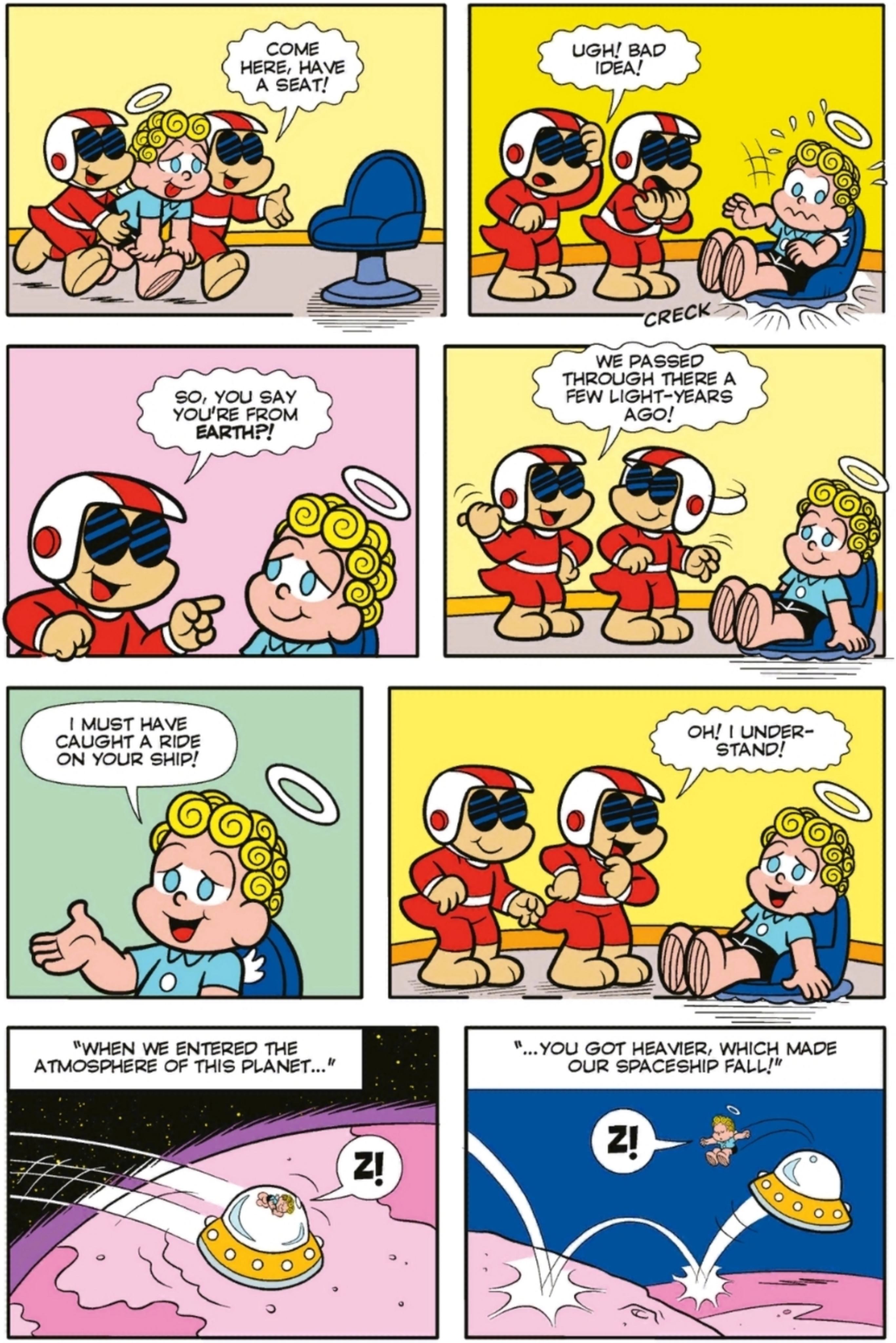

NICK NOPE! I WANT TO TALK TO SMUDGE!!!
SHH... SHH...
DON'T TELL ME TO SHUSH!
I WANT TO TALK TO HIM!
I WAS GO-ING TO SAY *SHARK!*
ONE JUST PASSED BY HERE!
IF I DIDN'T KNOW THIS WAS NICK NOPE...
...I WOULD THINK IT WAS NUTTY NED!
SHH... SHH...
WHAT? ANOTHER *SHAWK AWOUND* THERE?!
NO! I'M TELL-ING YOU TO SHUSH, THE LINE IS BUSY!
TIN CAN PHONES CAN'T BE BUSY, NICK NOPE!
OF COURSE THEY CAN!
IF I'M BUSY ON THE PHONE, SMUDGE CAN'T PICK UP!

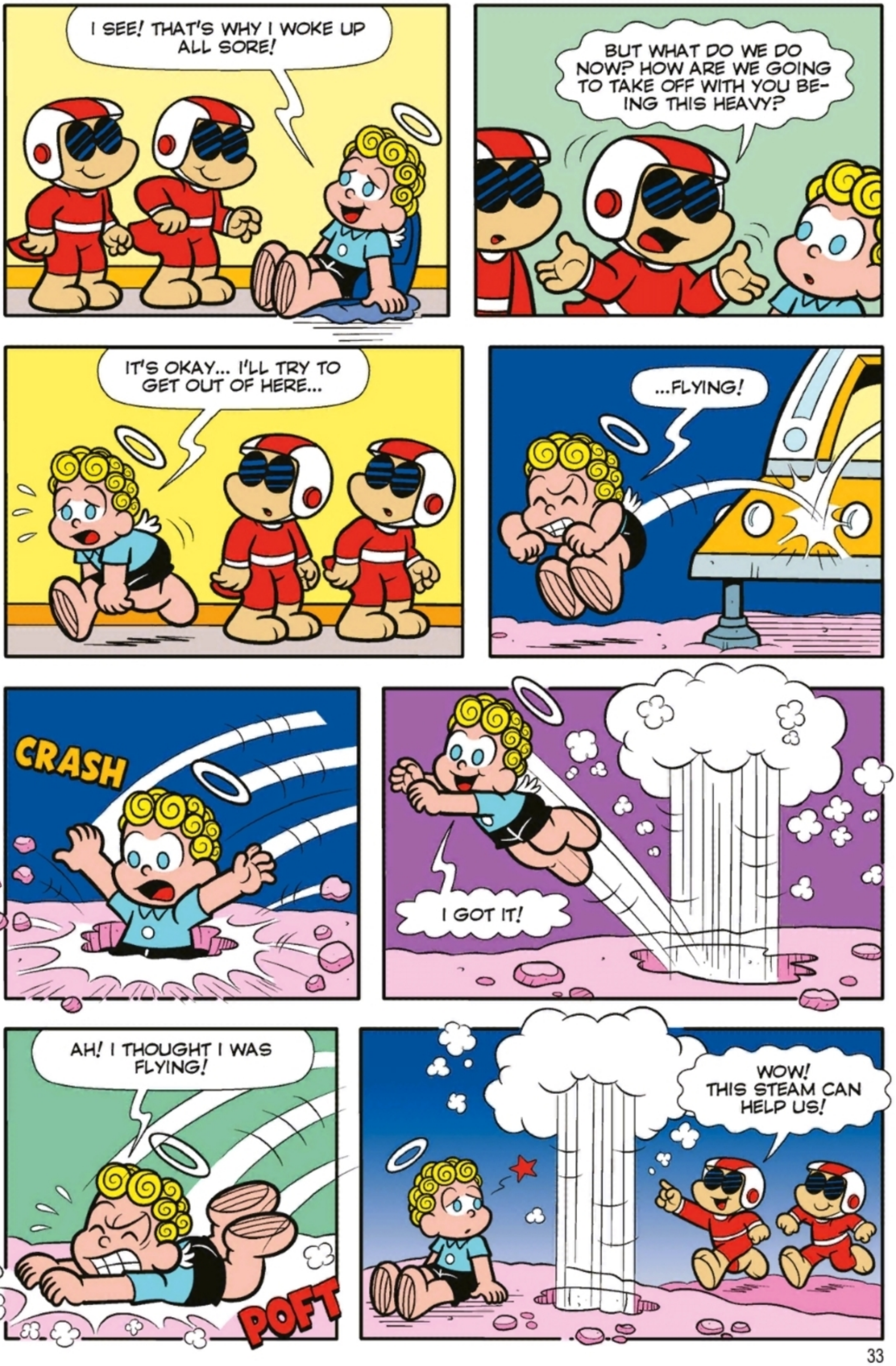
WHY? IS SMUDGE THERE?
WHO IS ASKING?
YOU'RE MAKING ME WANT TO PULL MY HAIR OUT!
I'VE SEEN YOU... NOT MUCH TO PULL OUT! HA-HA!
I WANT TO TALK TO SMUDGE!
NO FUNNY HERE, MUST HAVE DIALED THE WRONG NUMBER!
THAT'S NOT FUNNY!
DID YOU MAKE A RES-ERVATION?
WHERE IS HE ANYWAY?!
YOU THINK SMUDGE TELLS ME HIS COMINGS AND GOINGS?
I GIVE UP! I DON'T WANT TO TALK TO ANYONE!
LOOK HERE!
GUESS WHO JUST ARRIVED!
SMUDGE! WERE YOUR EARS RINGING?
HELLO, JIMMY FIVE?
SMUDGE! WHAT HAPPENED?! YOU LEFT ME TALKING TO MYSELF!

MAN, YOU WON'T BELIEVE IT!
I HAD AN SUDDEN NEED TO USE THE BATH-ROOM!
I THINK I HAD TOO MUCH JUICE DURING LUNCH!
SO I HAD TO PEE SO BAD, YOU HAVE NO IDEA!
SOME JUICES DO THAT, RIGHT?
I LIKE APPLE JUICE BUT IT AL-WAYS MAKES ME HAVE TO PEE!
PINEAPPLE JUICE DOES THAT TOO, I DON'T...
WHAT?
NO! THAT'S FINE!
I'LL CHECK...
NICK NOPE!
JIMMY FIVE SAID HE'D RATHER PLAY WITH YOU!
END


ANGEL in HEAVYWEIGHT
TODAY WAS A GREAT DAY!
DOING GOOD ALWAYS LEAVES ME FEELING SO LIGHT!
WRITER: FELIPE C. RIBEIRO - PENCILS: JEANE MESTRE
FINISH: ANTÔNIO M. S. NETO - LETTERS: DANILO BATISTA
A GOOD REST WILL HELP ME RECUPERATE MY ENERGIES!
Z!
Z!
WE'VE LEFT PLANET EARTH!
GOOD! LET'S GET TO ANOTHER GALAXY!

LATER...
HUH? LOOKS LIKE I FELL FROM MY CLOUD!
WHAT IS THIS PLACE? AM I ON A DIFFERENT PLANET?
I'M FEELING SO HEAVY!
OH, A SPACESHIP! I'LL GO ASK THEM FOR INFORMATION!
BLAM
AAAHHHH! WHAT IS THIS?
ARE WE BEING ATTACKED?
WHO ARE YOU?
I NEED HELP TO GET BACK TO PLANET EARTH!

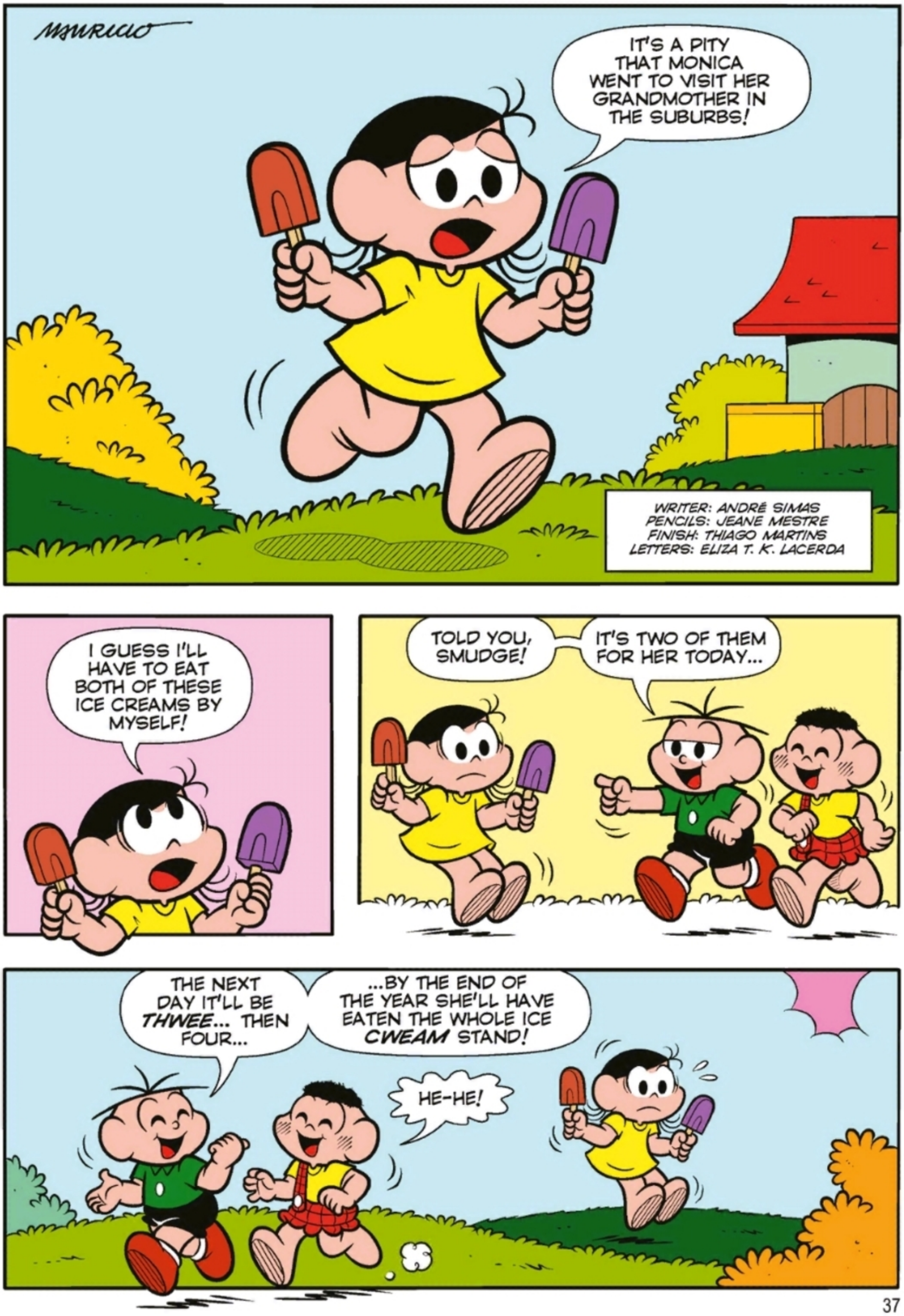

COME HERE, HAVE A SEAT!
UGH! BAD IDEA!
CRECK
SO, YOU SAY YOU'RE FROM EARTH?!
WE PASSED THROUGH THERE A FEW LIGHT-YEARS AGO!
I MUST HAVE CAUGHT A RIDE ON YOUR SHIP!
OH! I UNDER-STAND!
"WHEN WE ENTERED THE ATMOSPHERE OF THIS PLANET..."
Z!
"...YOU GOT HEAVIER, WHICH MADE OUR SPACESHIP FALL!"
Z!


I SEE! THAT'S WHY I WOKE UP ALL SORE!
BUT WHAT DO WE DO NOW? HOW ARE WE GOING TO TAKE OFF WITH YOU BE-ING THIS HEAVY?
IT'S OKAY... I'LL TRY TO GET OUT OF HERE...
...FLYING!
CRASH
I GOT IT!
AH! I THOUGHT I WAS FLYING!
POFT
WOW! THIS STEAM CAN HELP US!

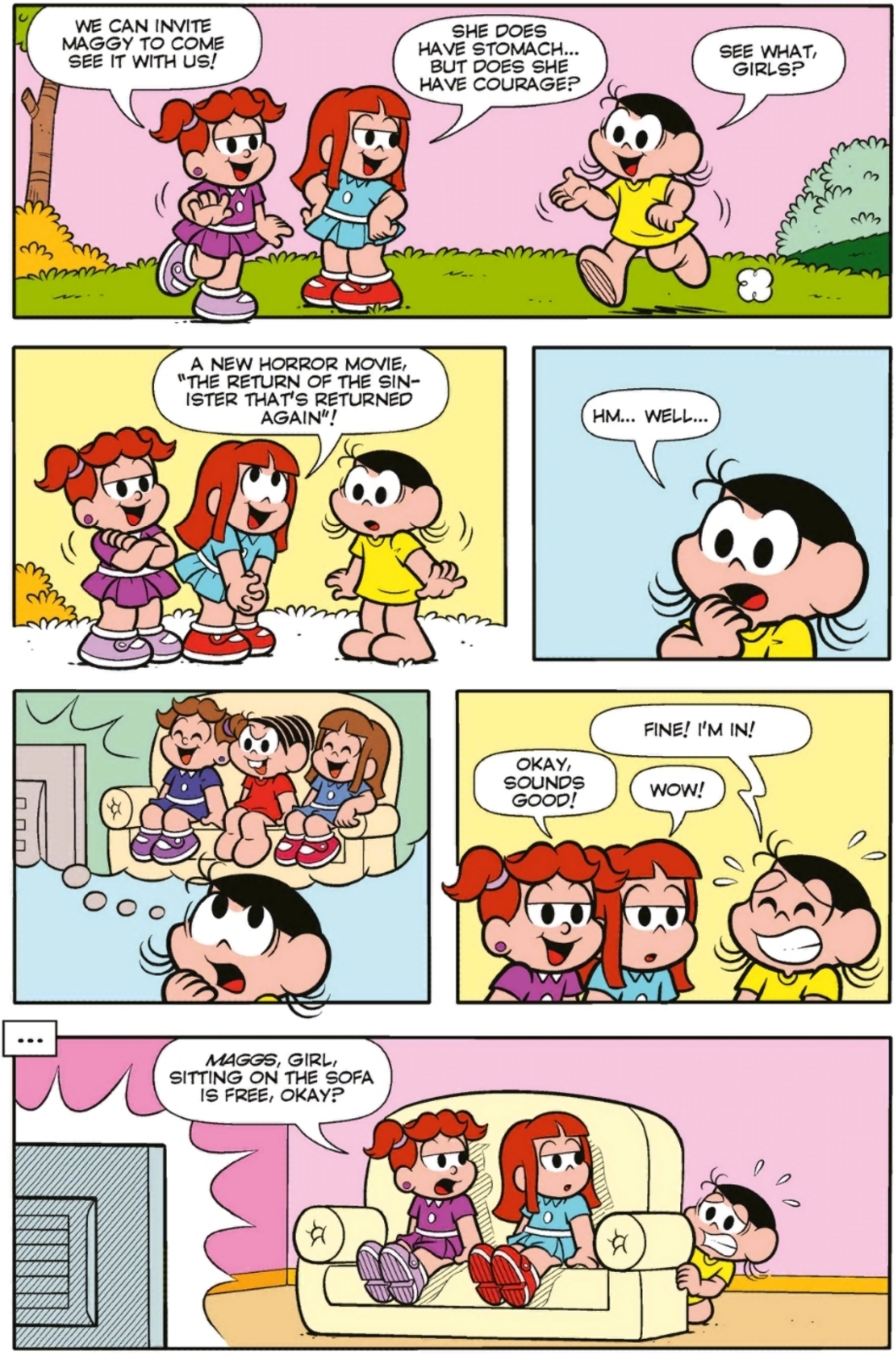
IF YOU MAKE A BIGGER HOLE IN THE GROUND...
...THE STEAM COMING OUT WILL PROPEL US OUT OF HERE!
OK, I'M FEELING A LITTLE TOO HEAVY TO JUMP...
...BUT I HAVE AN IDEA THAT MIGHT WORK!
CRASH
CRASH
SWOOSH
GREAT JOB! NOW, GET IN!
WITH YOU BEING HEAVY, IT'S TOO HARD... BUT THE POW-ER OF THE STEAM...
SWOOSH
...CAN SEND US FLYING!
VROOM

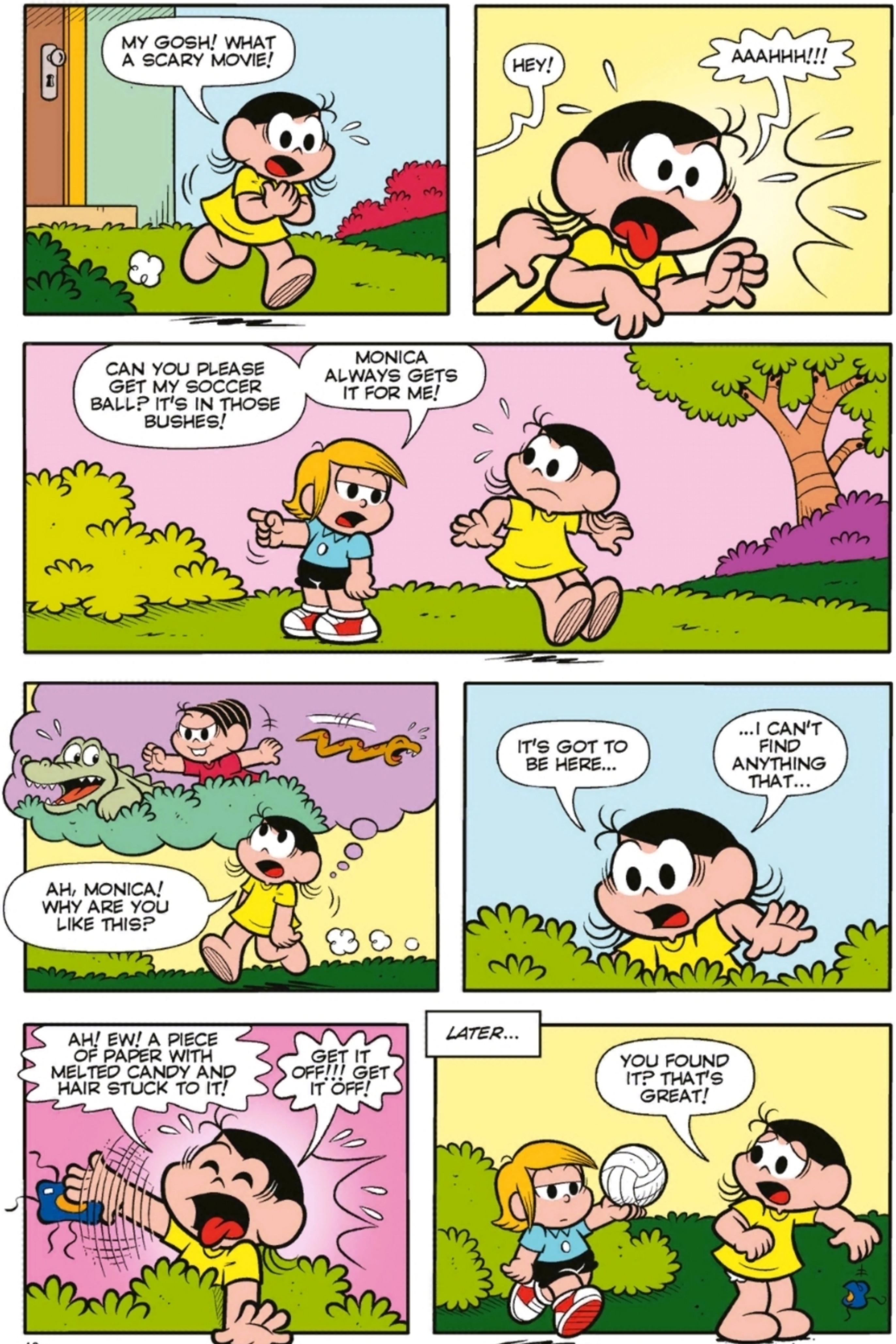
HERE IN SPACE, YOUR WEIGHT SHOULD BE BACK TO NORMAL!
LATER...
THERE'S EARTH!
AND SO...
GOODBYE! THANK YOU DEAR FRIENDS!
NOTHING LIKE GETTING BACK TO FEELING LIGHT AND BEING ABLE TO FLY!
REAL CUTE, HUH, ANGEL?!
YOU'RE UP THERE TAKING NAPS IN THE CLOUD AND WE'RE DOWN HERE *NEEDING* YOU...
...YOU'RE NOWHERE TO BE FOUND!
DOESN'T THAT *WEIGH* ON YOUR CONSCIENCE?!
END

Maggy in WHAT WOULD MONICA DO?



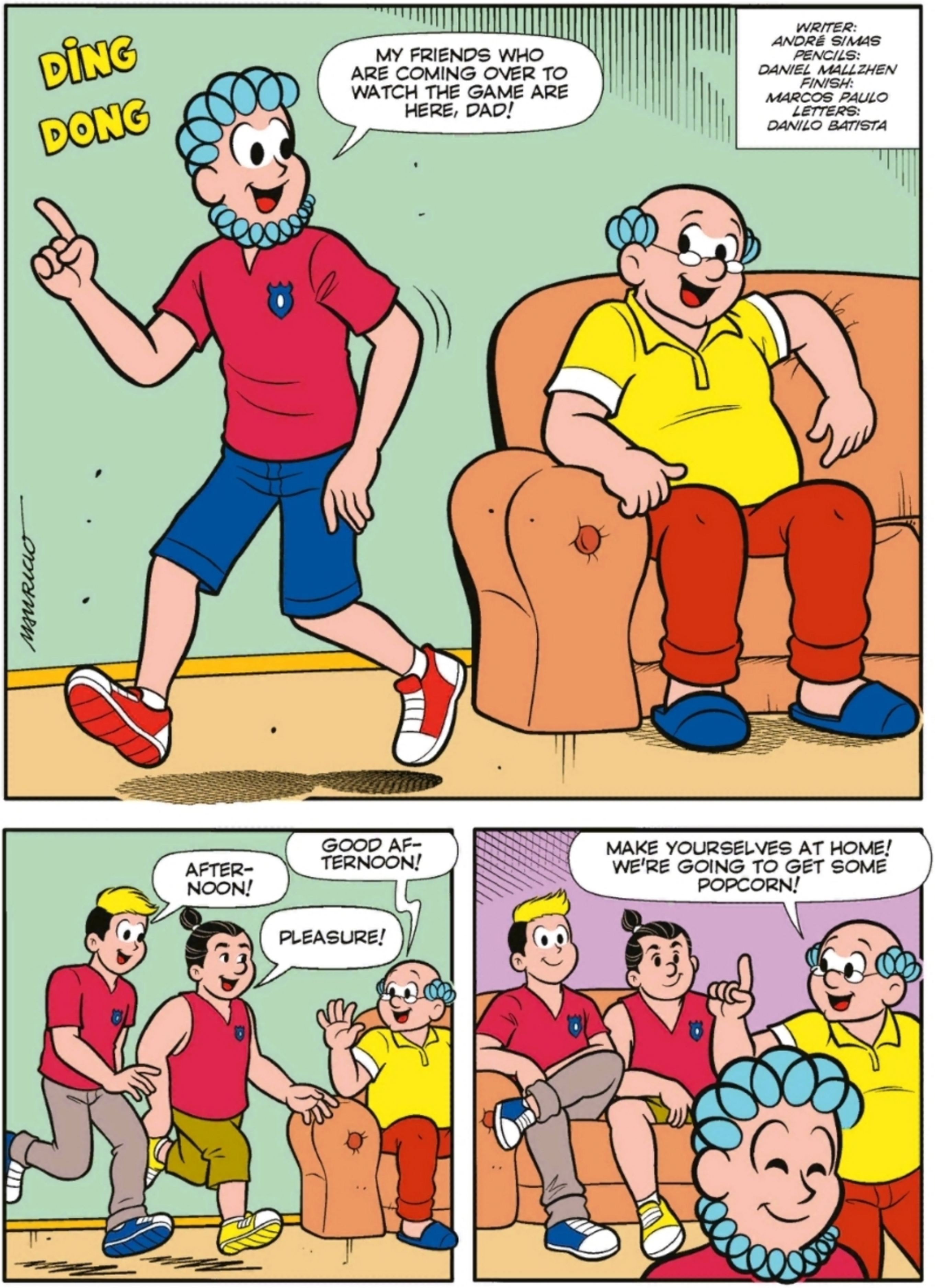
THESE KIDS!
NOW WHAT DO I DO?
WHEN IN DOUBT, JUST STOP AND THINK TO YOURSELF, 'WHAT WOULD MONICA DO'?
THEY'RE JUST LUCKY I DON'T HAVE A PLUSH RABBIT, OR ELSE...
I DON'T KNOW HOW MONICA DOES IT!
HUMPH!
THAT NEW MOVIE, YOU KNOW?
I CAN'T WAIT TO SEE IT!

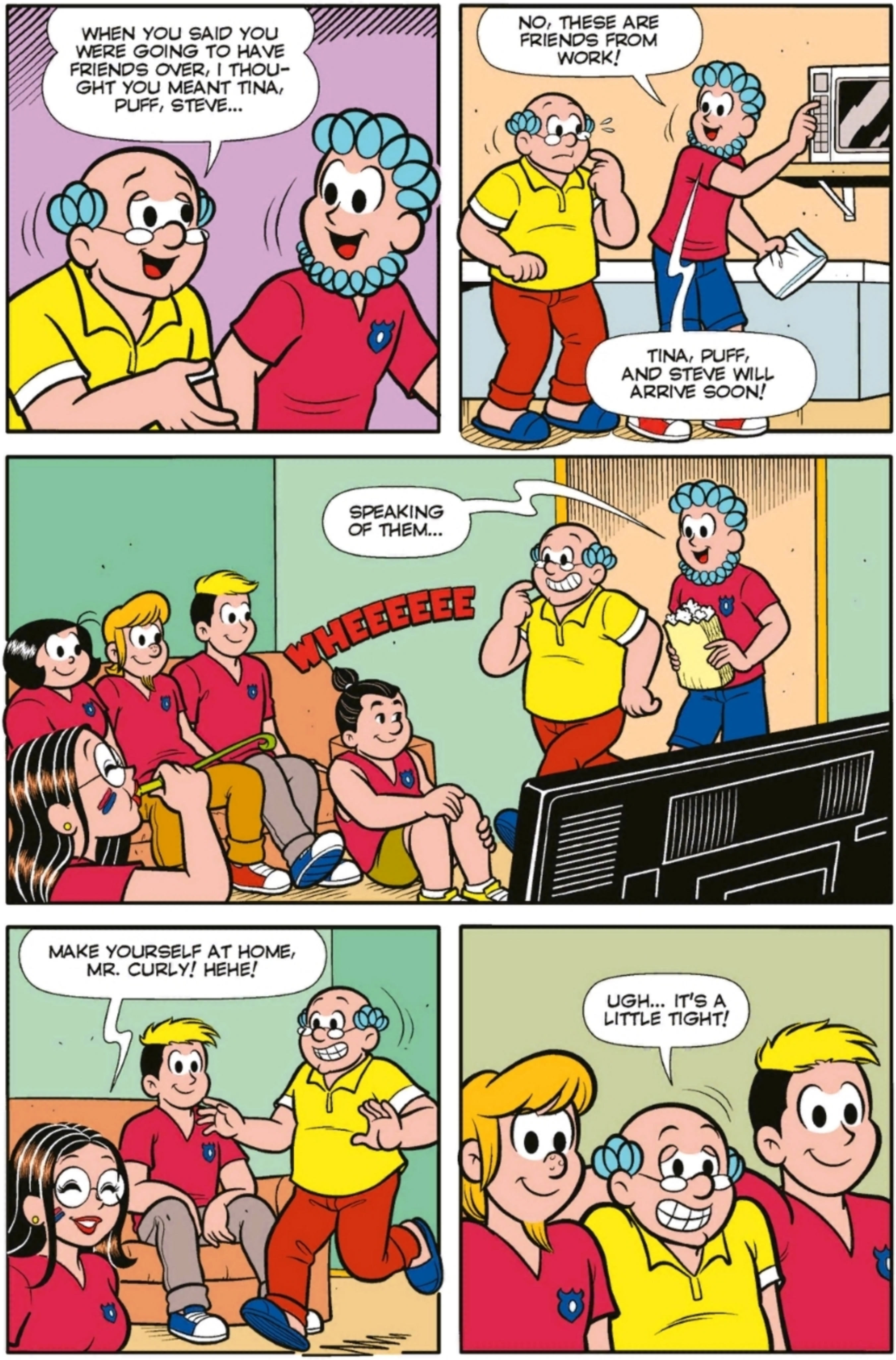

WE CAN INVITE MAGGY TO COME SEE IT WITH US!
SHE DOES HAVE STOMACH... BUT DOES SHE HAVE COURAGE?
SEE WHAT, GIRLS?
A NEW HORROR MOVIE, "THE RETURN OF THE SIN-ISTER THAT'S RETURNED AGAIN"!
HM... WELL...
OKAY, SOUNDS GOOD!
WOW!
FINE! I'M IN!
...
MAGGS, GIRL, SITTING ON THE SOFA IS FREE, OKAY?


MY GOSH! WHAT A SCARY MOVIE!
HEY!
AAAHHH!!!
CAN YOU PLEASE GET MY SOCCER BALL? IT'S IN THOSE BUSHES!
MONICA ALWAYS GETS IT FOR ME!
AH, MONICA! WHY ARE YOU LIKE THIS?
IT'S GOT TO BE HERE...
...I CAN'T FIND ANYTHING THAT...
AH! EW! A PIECE OF PAPER WITH MELTED CANDY AND HAIR STUCK TO IT!
GET IT OFF!!! GET IT OFF!
LATER...
YOU FOUND IT? THAT'S GREAT!

TOOK YOU LONG ENOUGH!
YOU'RE WELCOME!
IT'S NO USE! MONICA DOES THINGS HER WAY AND I DO THEM MY WAY...
TALKING TO YOURSELF, MAGGY?
MONICA! YOU'RE BACK!
YEAH... I DECIDED TO COME BACK EARLY FROM MY GRANDMOTHER'S HOUSE!
BUT... YOU LOOK A LITTLE OFF!
YEAH! I GOT A BAD BELLYACHE! AND HAD TO GO SEE A DOCTOR!
WHOA!
IT'S JUST THAT EVERY TIME MY GRANDMOTHER COOKS SOMETHING DELICIOUS, I THINK 'WHAT WOULD MAGGY DO'!
END

CURLY in GAME DAY




WHEN YOU SAID YOU WERE GOING TO HAVE FRIENDS OVER, I THOUGHT YOU MEANT TINA, PUFF, STEVE...
NO, THESE ARE FRIENDS FROM WORK!
TINA, PUFF, AND STEVE WILL ARRIVE SOON!
SPEAKING OF THEM...
WHEEEEEE
MAKE YOURSELF AT HOME, MR. CURLY! HEHE!
UGH... IT'S A LITTLE TIGHT!

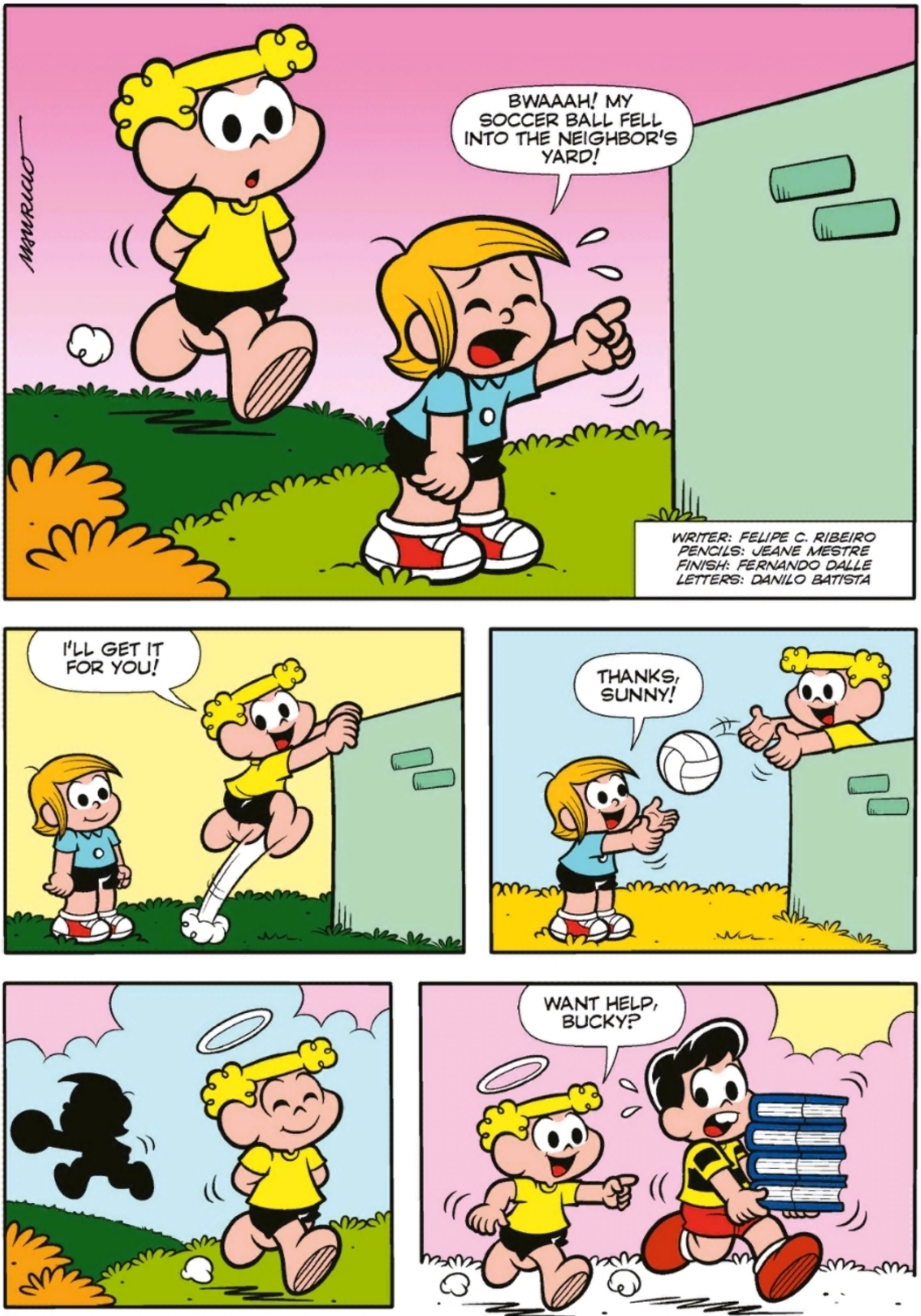
KICK IT! KICK IT...
...LOOK AT THAT KICK! IT'S...
GOOOAAALLL!!!
DING DONG
MAJU AND GIBA!
MORE PEOPLE?
I'LL GET SOME MORE POPCORN!
IT'S OKAY! I'LL GET IT!
THIS WAY I'LL STRETCH MY LEGS A BIT!

...
I DON'T THINK I GOT ENOUGH POPCORN!
GET POPCORN...
TAKE POPCORN...
MAKE POPCORN...
SORRY TO INFORM YOU KIDS, BUT THAT'S THE LAST OF THE POPCORN...
THANKS, GUYS!
COME BACK SOON!

YOU MISSED A GREAT GAME!
AND THE POPCORN WAS AMAZING, TOO!
WHO KNOWS... MAYBE I CAN WATCH THE HIGHLIGHTS FROM THE GAME SOMEWHERE!
SCRECCH

THE NEXT DAY...
TINA? JAKE?
WHAT ARE YOU TWO DOING HERE SO EARLY?
YOUR DAD INVITED US...
TO WATCH A GAME I DON'T KNOW ABOUT?
NO! TO HELP CLEAN UP!
OH, I'M GLAD MORE PEOPLE SHOWED UP!
END

Sunny in HALO



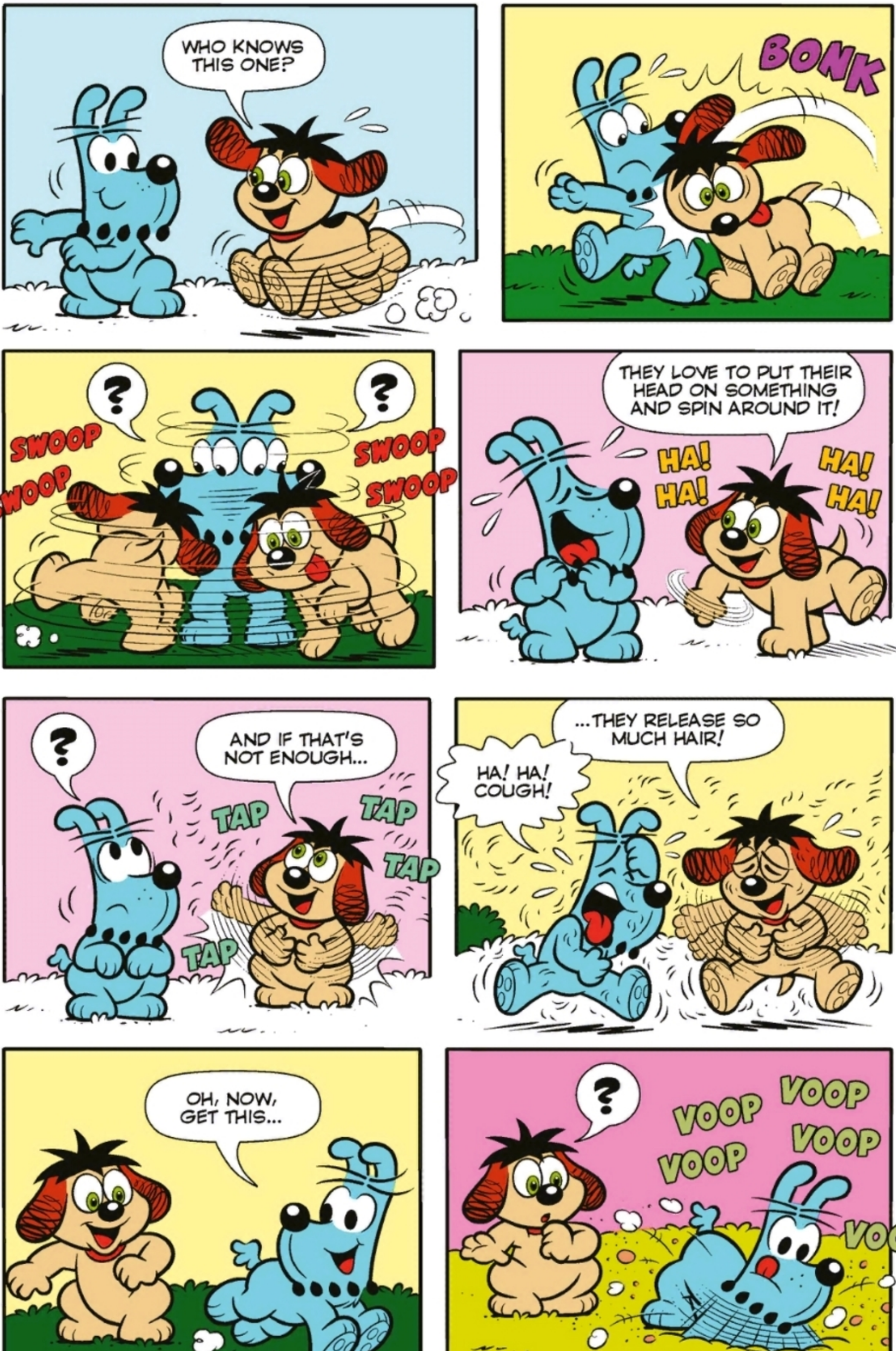
I'M GOING TO GO STUDY WITH ANNIE!
AND, SO...
SUNNY, YOU'RE THE BEST!
BWAAAH! I WANT TO PLAY HULA-HOOP TOO!
END

Blu in GUESS WHAT IT IS! IT'S A CAT!

HA! HA! YOU'RE WRONG!
I'M IMITATING A CAT!
AND CATS ARE ALL LAZY!
THEY SPEND ALL DAY SLEEPING! YAAAWN!
HAHA! HAHA! NOTHING LIKE US DOGS!
WE ARE AGILE AND HAPPY!
AND THE CATS, THEY ONLY THINK ABOUT SLEEPING!
OKAY! LET'S SEE IF YOU GET THIS!
SLURP SLURP SLURP
?
HUH?
A HUNGRY ANTEATER?
OF COURSE NOT!
IT'S ANOTHER CAT!
THEY ARE SO NEUROTIC!
THEY KEEP LICKING THEM-SELVES ALL DAY LONG!
HAHAHA!!! YOU'RE SO RIGHT!
IT'S SO GROSS!

OKAY! CHECK THIS OUT!
?
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
AN ORANGUTAN TRYING TO CLIMB A TREE?!
NO!
A C-A-T!
ALL THEY DO IS SPEND ALL DAY SHARP-ENING THEIR NAILS!
ON THE CAR-PETS, ON THE SOFAS, ON THE PILLOWS...
HAHAHA! YEAH! BEFORE THEY GET SOME MILK OR SOMETHING!
HEY! I'M GOING TO PRETEND THIS LEAF IS A SMALL BALL!
YARFFSHH
YARFFSHH
YARFFSHH
YOU KNOW WHAT THIS IS?
HISSSSSS!!!
A HYSTERICAL CAT!
HAHAHA!!! HAHAHA!!!

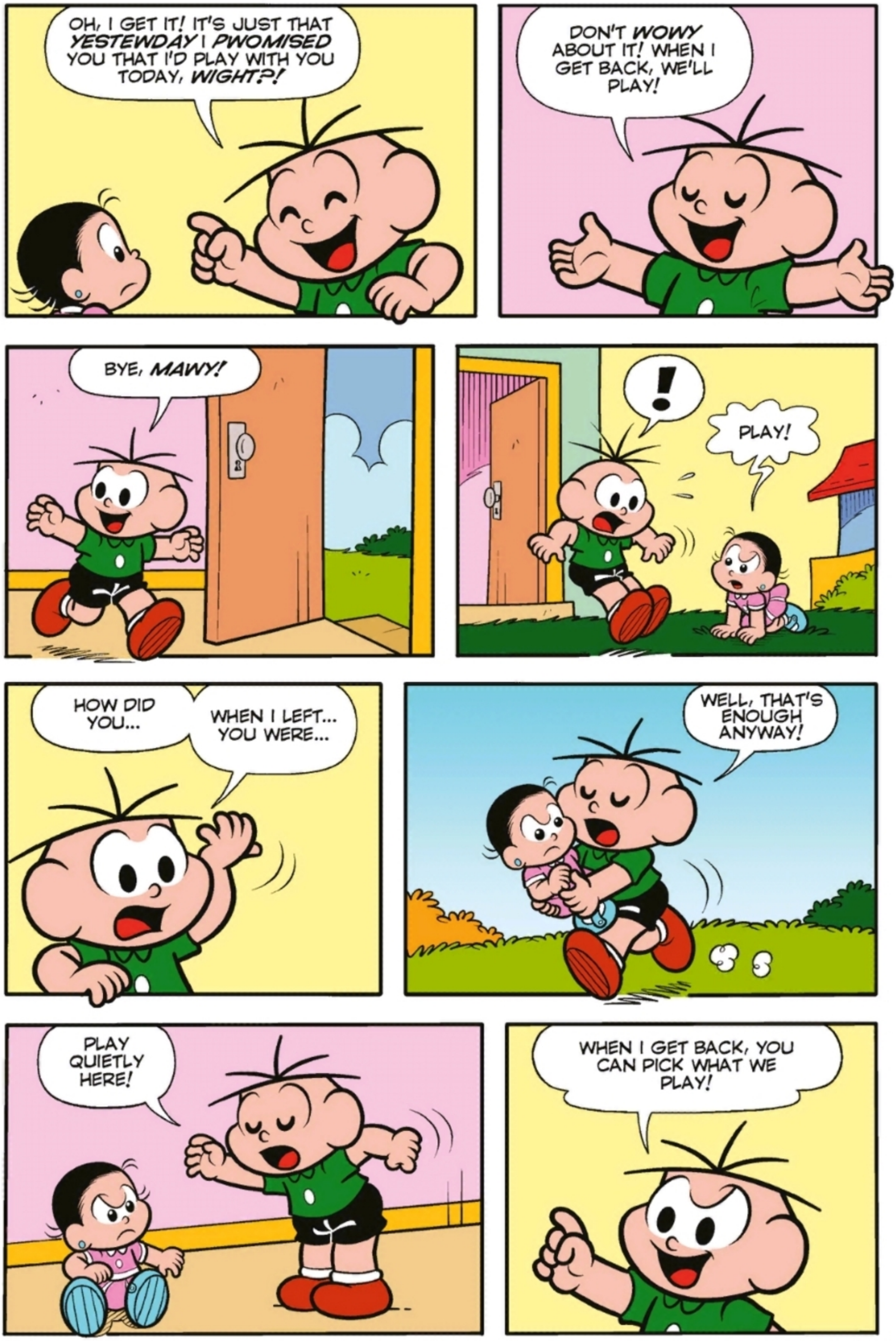
OKAY, MY TURN, BLU!
?
SWOOP
WHAT IS THIS?
UM...
...A BOX?
NO!
IT'S A CAT IN A BOX!
THOSE FOOLS LOVE STAYING INSIDE BOXES!
HA! HA! HA!
NOW, I'M GOING TO ACT LIKE A CAT SMELLING THAT TALLGRASS!
SNIFF! SNIFF!
BLEEEGHH!
HA! HA! HA! HA
THEY ARE SO DUMB!

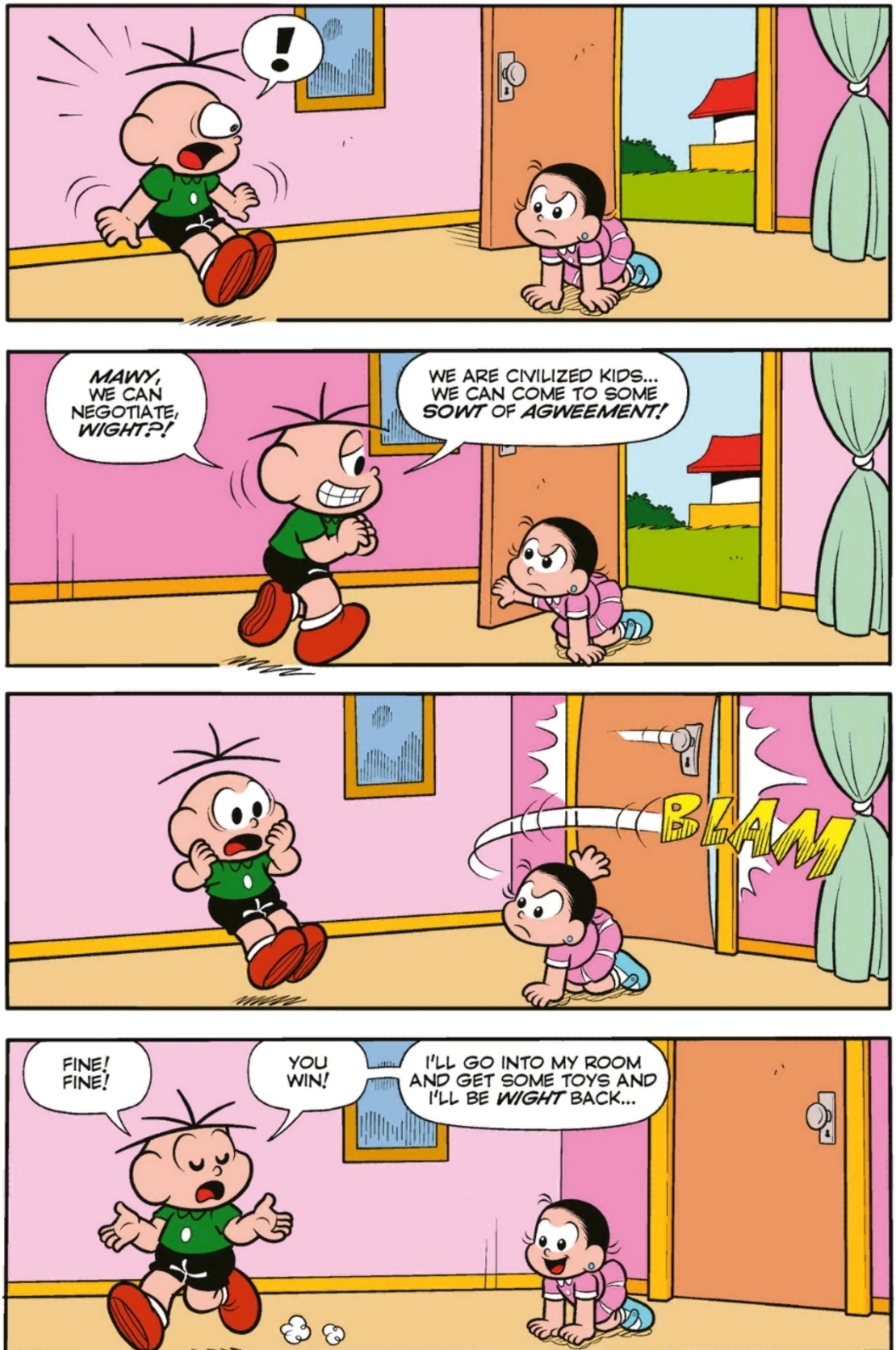

WHO KNOWS THIS ONE?
BONK
?
?
SWOOP
SWOOP
SWOOP
SWOOP
THEY LOVE TO PUT THEIR HEAD ON SOMETHING AND SPIN AROUND IT!
HA! HA!
HA! HA!
?
AND IF THAT'S NOT ENOUGH...
TAP
TAP
TAP
TAP
...THEY RELEASE SO MUCH HAIR!
HA! HA! COUGH!
OH, NOW, GET THIS...
?
VOOP
VOOP
VOOP
VOOP
VOOP

HAAA! HAAA!
A CAT GOING TO THE BATHROOM!
CATS ARE SO DUMB!
WE'VE BEEN TALKING ABOUT THEM SO MUCH IT'S LIKE I CAN HEAR A GROWL!
RRR... RRR...
HUH? UM...
I THINK THERE'S ONE HERE, RIGHT NOW!
?
HEY, BLU! ISN'T THAT THE MEAN CAT THAT'S ALWAYS AFTER YOU?
SHHH! DON'T SAY ANOTHER WORD!
HIIISSS!
DON'T CATS CLIMB TREES TOO?
I HOPE THAT ONE DOESN'T!
LOOKS LIKE A DOG... AND A MEAN ONE TOO!
END

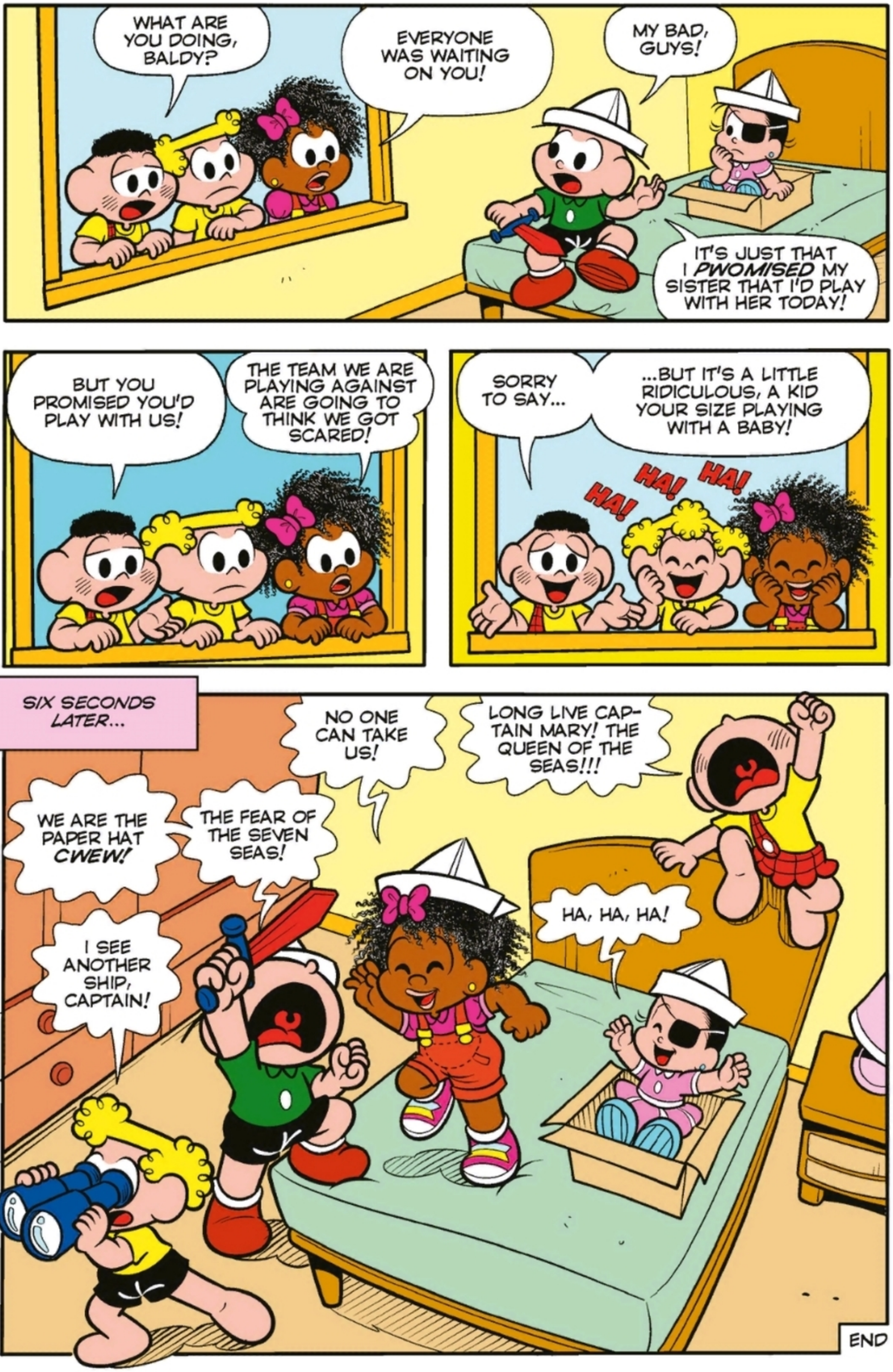
Jimmy Five and Mary-Angela in

A PROMISE IS A PROMISE


OH, I GET IT! IT'S JUST THAT YESTEWDAY I PWOMISED YOU THAT I'D PLAY WITH YOU TODAY, WIGHT?!
DON'T WOWY ABOUT IT! WHEN I GET BACK, WE'LL PLAY!
BYE, MAWY!
!
PLAY!
HOW DID YOU...
WHEN I LEFT... YOU WERE...
WELL, THAT'S ENOUGH ANYWAY!
PLAY QUIETLY HERE!
WHEN I GET BACK, YOU CAN PICK WHAT WE PLAY!


!
MAWY, WE CAN NEGOTIATE, WIGHT?!
WE ARE CIVILIZED KIDS... WE CAN COME TO SOME SOWT OF AGWEEMENT!
BLAM
FINE! FINE!
YOU WIN!
I'LL GO INTO MY ROOM AND GET SOME TOYS AND I'LL BE WIGHT BACK...

SOWY, MAWY! YOU DIDN'T LEAVE ME MUCH CHOICE!
!
SOMETIMES YOU JUST HAVE TO ACCEPT DEFEAT!
WHAT DO YOU WANT TO PLAY?
PIWATE! PIWATE!
YEAH... YEAH... THAT'S WIGHT CAPTAIN MAWY!
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
PIWATE! BOOM!
THIRTEEN SECONDS LATER...
HA, HA, HA!
DWOP THE SAILS, YOU MANGY DOGS!
THE CAPTAIN WANTS THIS SHIP AT FULL SPEED!
MOVE, SAILORS! MOVE!


WHAT ARE YOU DOING, BALDY?
EVERYONE WAS WAITING ON YOU!
MY BAD, GUYS!
IT'S JUST THAT I *PWOMISED* MY SISTER THAT I'D PLAY WITH HER TODAY!
BUT YOU PROMISED YOU'D PLAY WITH US!
THE TEAM WE ARE PLAYING AGAINST ARE GOING TO THINK WE GOT SCARED!
SORRY TO SAY...
...BUT IT'S A LITTLE RIDICULOUS, A KID YOUR SIZE PLAYING WITH A BABY!
HA! HA! HA!
SIX SECONDS LATER...
NO ONE CAN TAKE US!
LONG LIVE CAPTAIN MARY! THE QUEEN OF THE SEAS!!!
WE ARE THE PAPER HAT *CWEW!*
THE FEAR OF THE SEVEN SEAS!
HA, HA, HA!
I SEE ANOTHER SHIP, CAPTAIN!
END

WRITER: FELIPPE MAIOLINI - PENCILS: OLGA M. OGASAWARA - FINISH: MARCOS PAULO - LETTERS: DANILO BATISTA

Monica© AND FRIENDS

Issue 48 - April / 2019

PANINI COMICS

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins
Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial: Adrien Duarte
Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil

EDITORIAL
Gerente Editorial de Publicações: Erick Santos Cardoso **Editor Líder:** Levi Trindade **Editor de Colecionáveis:** Henrique Ozawa **Editor de Publicações:** Bernardo Santana **Editores-assistentes:** Fernando Barone, Mariana Naime, Sandra Fujishiro, Tiago P. Zanetic **Tradução:** Peccavi Traduções **Editora-assistente de Arte:** Tatiana Josefovich **Designers:** Cintia Caldas, Marcos R. Sacchi, Rafael Amaral **Auxiliar Administrativo:** Bruna Tiemi Okubo **Menor Aprendiz:** Nathália Nascimento

COMERCIAL E MARKETING
Gerente de Marketing: Marcelo Adriano da Silva **Supervisora de Marketing:** Andrea Rozon **Coordenador de Marketing Digital:** Ricardo Parodi **Analista de Marketing:** Virgínia Lima **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **Líder de Planejamento e Vendas:** Ana Lúcia Rosa **Publicidade:** comercial@panini.com.br **Assessoria de Comunicação: Ketchum** - panini@ketchum.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO
Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias
Esta revista foi impressa pela **São Francisco Gráfica e Editora**

DISTRIBUIÇÃO
Distribuído em todo o país por **Panini Brasil Ltda.**

ANER

Monica and Friends é uma publicação mensal da Panini Brasil Ltda. **Administração, Redação e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 - Centro Empresarial Tamboré - CEP 06460-110 - Barueri - SP - Brasil. © 2019 Mauricio de Sousa e Mauricio de Sousa Produções Ltda., todos os direitos reservados - www.turmadamonica.com.br. Direitos desta edição no Brasil e em Portugal reservados à Panini Brasil Ltda. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista, bem como suas distintas semelhanças, salvo quando indicado, são propriedades da Mauricio de Sousa Produções e publicados sob sua licença. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores. Data desta edição: abril de 2019.

MAURICIO DE SOUSA EDITORA

Estúdios Mauricio de Sousa

Presidente: Mauricio de Sousa
Diretoria: Alice K. Takeda, Mauro Takeda e Sousa, Mônica S. e Sousa.

HISTÓRIAS EM QUADRINHOS
Diretora Executiva: Alice K. Takeda. **Supervisão de Roteiros:** Mauricio de Sousa, Marina Takeda e Sousa. **Diretor de Arte:** Wagner Bonilla. **Redação:** Emerson B. Abreu, Flávio T. de Jesus, Robson B. Lacerda. **Desenho:** Altino O. Lobo, Carlos A. Pereira, Carlos Quaresma, Denis Y. Oyafuso, Emy T. Y. Acosta, Fernando Luis Campos, Jairo Alves dos Santos, Olga M. Ogasawara, Sidnei L. Salustre. **Arte-final:** Andrea de Petta, A. Mauricio Sousa Neto, Juliana M. de Assis, Marcos Paulo da Silva, Reginaldo S. Almeida, Tatiana Monteiro. **Ilustrações de Capa: Desenho:** Emy T. Y. Acosta, Mauro Souza. **Arte-final:** Tatiana Monteiro. **Cor:** Diogo Nascimento, Giba Valadares, Kaio Bruder, Marcelo Conquista, Mauro Souza. **Letras:** Carlos Kina, Danilo Batista, Eliza T. K. B. Lacerda. **Acabamento:** A. Mauricio Sousa Neto. **Cor:** Alexandro de Souza, Andréia Moreira Furutani, Miriam S. Tominaga. **Continuidade:** Eunice Tieko Hirata. **Layout de Passatempos:** Maria Amélia Gomes, Marina Ongaro. **Assistente de Arte:** Gerson Campos. **Coordenação Administrativa do Estúdio:** Emerson Agune, Maria Aparecida Rabello, Maria de Fátima A. Claro. **Planejamento Editorial:** Sidney Gusman. **Revisão de textos:** Daniela Gomes, Ivana Mello.

COMERCIAL
Diretora Executiva: Mônica S. e Sousa - monica.sousa@turmadamonica.com.br **Diretor de Licenciamento:** Rodrigo Paiva **Coordenação Comercial e Editorial:** Tatiane Comlosi **Animação: Diretor:** José Márcio Nicolosi **Gerente de Promoções:** Evandro Valentini **Projetos Especiais:** Abel Mesquita Zambom **Internet:** Marcos S. e S. Saraiva **Teatro: Diretor:** Mauro Takeda e Sousa. Tel.: (11) 3613-5031 **Exposições:** Jacqueline Mouradian **Depto. Jurídico:** Dr. Valquensir Tayano Jr. **Comunicação Integrada: Coordenação:** Ivana Mello. **Assistentes:** Daniela Gomes, Janaina Prado, Therezinha S. Branco, Thiago Carvalho ,Vivian Aguiar. Tel.: (11) 3613-5055.

Supervisão Geral: Mauricio de Sousa, Membro da Academia Paulista de Letras.

Instituto Mauricio de Sousa: instituto@institutomauriciodesousa.org.br

Estúdios Mauricio de Sousa:
Rua Werner Von Siemens, 111 Prédio 19 - Espaço 1,
Lapa de Baixo - São Paulo - SP - 05069-900 - Tel.: (11) 3613-5000

© 2019 Mauricio de Sousa Produções. Todos os direitos reservados.

www.turmadamonica.com.br
msp@turmadamonica.com.br
www.turmadamonicanapanini.com.br
atendimento.turmadamonica@panini.com.br

ATENDIMENTO AO ASSINANTE
2ª a 6ª feira, das 9:00 h às 18:00 h

São Paulo	(11) 3512-9444
Rio de Janeiro	(21) 4062-7989
Belo Horizonte	(31) 4063-9489
Curitiba	(41) 4063-8355
Florianópolis	(48) 4052-8636
Porto Alegre	(51) 4063-8869
Brasília	(61) 4063-7889
Goiânia	(62) 4053-8851
Salvador	(71) 4062-9340

Internet: www.assinemonica.com.br
Fax: (11) 3845-0399

FSC
www.fsc.org
MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

530263242048